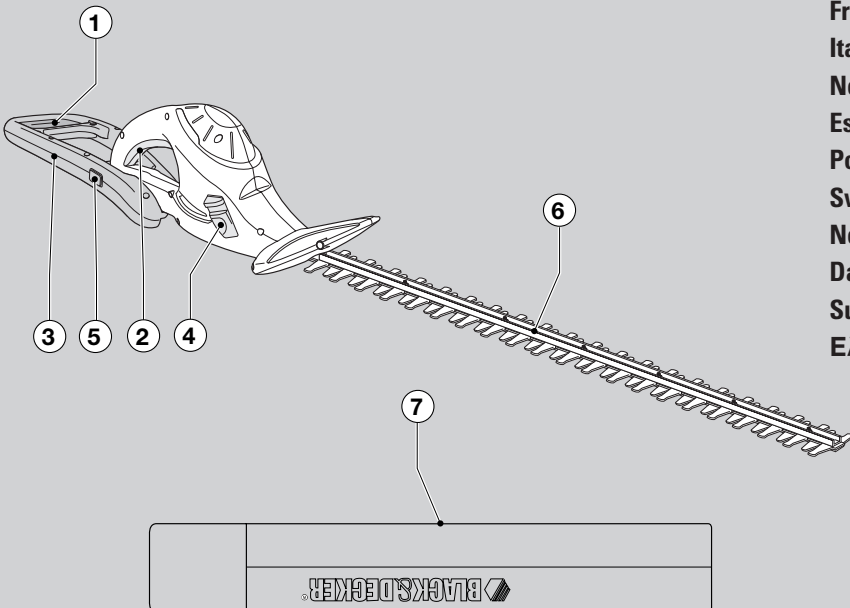
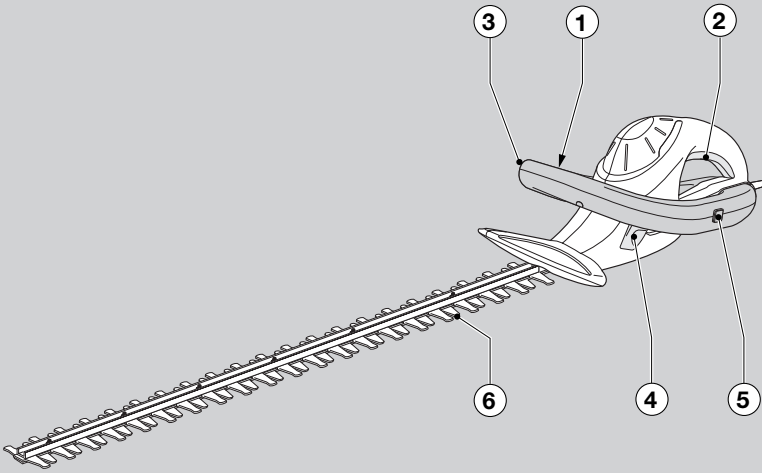




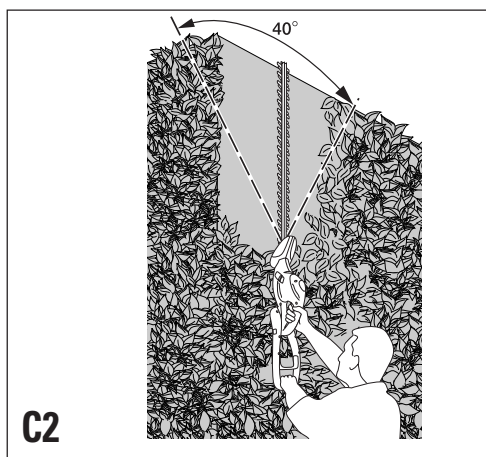
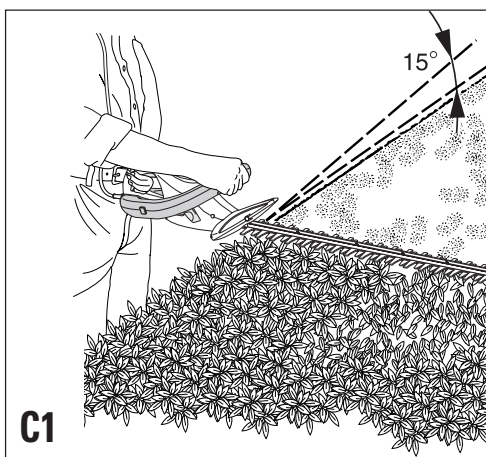
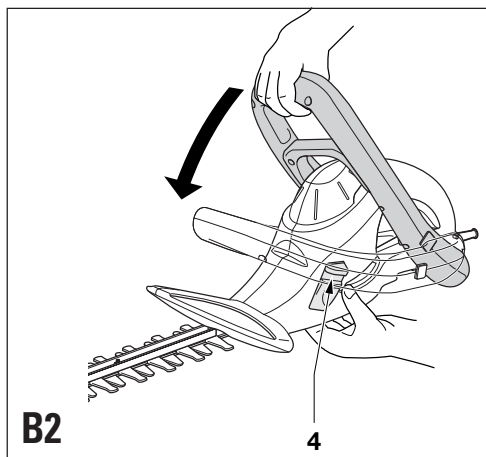
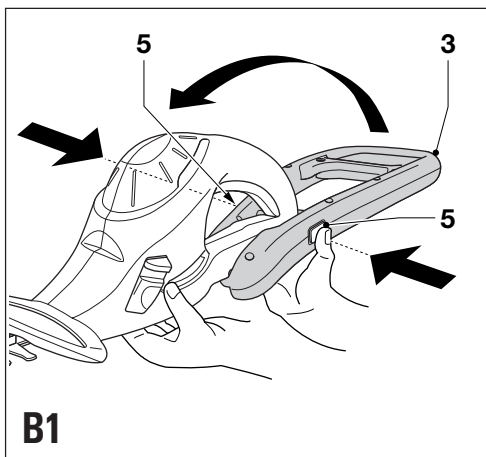
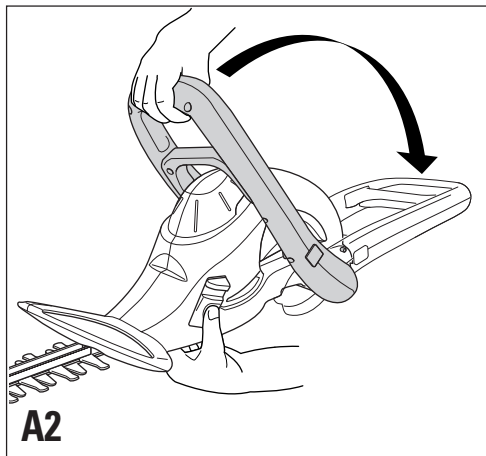
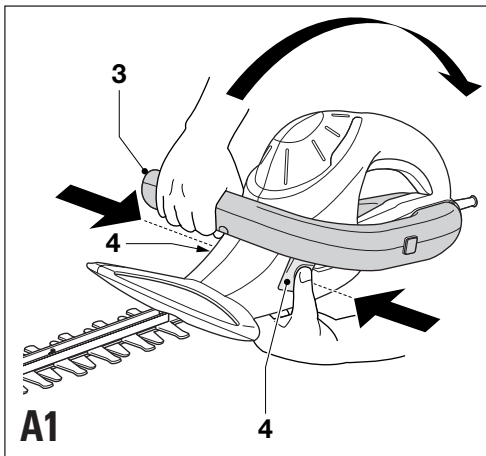
BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.com



| | |
|------------|----|
| English | 3 |
| Deutsch | 7 |
| Français | 12 |
| Italiano | 17 |
| Nederlands | 22 |
| Español | 27 |
| Português | 32 |
| Svenska | 37 |
| Norsk | 41 |
| Dansk | 45 |
| Suomi | 50 |
| Ελληνικά | 54 |





Intended use

Your Black & Decker hedgetrimmer has been designed for trimming hedges, shrubs and brambles. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using mains-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.
- ◆ Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool or mains cable.

Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

Personal protection

Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. Hearing protection should be worn.

Guard against electric shock

Prevent body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity (30 mA / 30 mS) residual current device (RCD).

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

Secure workpiece

Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.

Remove adjusting keys and wrenches

Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

Extension cables

Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When using the tool outdoors, only use extension cables intended for outdoor use. Up to 30 m of Black & Decker extension cable can be used without loss of power.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool and mains cable for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.

Unplug the tool

Unplug the tool when it is not in use, before changing any parts of the tool, accessories or attachments and before servicing.

Avoid unintentional starting

Do not carry the tool with a finger on the on/off switch. Be sure that the tool is switched off when plugging in.

Do not abuse cord

Never carry the tool by its cord or pull it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

Store idle tools

When not in use, tools should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Additional safety instructions for hedgetrimmers



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear gloves when operating this tool.



Wear ear protection when operating this tool.



Immediately disconnect the cable from the mains if it is damaged or cut.



Do not expose the tool to rain or high humidity.

- ◆ Keep the cable away from the blades while using this tool.
- ◆ If you have not used a hedgetrimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- ◆ Never touch the blades while the tool is running.
- ◆ Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- ◆ Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- ◆ Regularly check the blades for damage and wear. Do not use the tool when the blades are worn or damaged.
- ◆ Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming. Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off, unplug it and check for any damage.
- ◆ Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and check for any damage.
- ◆ If the tool stalls, immediately switch it off. Unplug the tool before attempting to remove any obstructions.
- ◆ After use, place the blade sheath supplied over the blades. Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- ◆ Always ensure that all handles and guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- ◆ Never allow children to use the tool.
- ◆ When operating the extending handle, hold the unit away from your body and loose clothes.
- ◆ Be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.

Additional safety instructions for Australia and New Zealand

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Handle switch
2. Trigger switch
3. Extending handle
4. Front handle release buttons
5. Rear handle release buttons
6. Blade
7. Blade sheath

This hedgetrimmer has the following features for your benefit:

- ◆ Dual action blades for reduced vibration.
- ◆ Laser cut and diamond ground blades for improved cutting.
- ◆ Extending handle for cutting the higher sides of hedges.

Use

Changing the position of the extending handle

Warning! Before changing the position of the extending handle, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Rotating the handle into the extended position (fig. A1 & A2)

Your hedgetrimmer will reach you with the handle in the forward position. To move the handle into the extended position, proceed as follows:

- ◆ Support the underside of the unit with one hand.
- ◆ Simultaneously press the front handle release buttons (4) with your thumb and middle finger and rotate the handle (3) backward with your other hand.
- ◆ Move the handle fully into the extended position. Make sure the handle clicks and locks into place.

Rotating the handle into the forward position (fig. B1 & B2)

To move the handle from the extended into the forward position, proceed as follows:

- ◆ Support the underside of the unit with one hand.
- ◆ Simultaneously press the rear handle release buttons (5) with the thumb and index finger of your other hand and rotate the handle (3) forward. As you move the handle out of the extended position you will hear a click.
- ◆ Move the handle fully into the forward position.

Make sure the handle clicks and locks into the front handle release buttons (4).

Connecting the tool to the mains

Unless the tool is fitted with a mains cable, you will need to connect an extension cable to the power inlet.

- ◆ Connect the female socket of a suitable extension cable to the power inlet of the tool.
- ◆ Insert the mains plug into a mains outlet.

Warning! The extension cable must be suitable for outdoor use. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Switching on and off

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- ◆ Carefully guide the cable in order to avoid accidentally cutting it. A good way to control the cable is by putting it over your shoulder.
- ◆ For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently and will only allow operation while holding the tool with both hands.

Switching on

Warning! Make sure the handle is fully locked in either the forward or the extended position.

- ◆ Squeeze the handle switch (1).
- ◆ Squeeze the trigger switch (2) to start the tool.

Switching off

- ◆ Release the handle switch (1) or the trigger switch (2).

Warning! Never attempt to lock a switch in the on position.

Hints for optimum use

- ◆ Start by trimming the top of the hedge. Slightly tilt the tool (up to 15° relative to the line of cut) so that the blade tips point slightly towards the hedge (fig. C1). This will cause the blades to cut more effectively. Hold the tool at the desired angle and move it steadily along the line of cut. The double-sided blade allows you to cut in either direction.
- ◆ In order to obtain a very straight cut, stretch a piece of string along the length of the hedge at the desired height. Use the string as a guideline, cutting just above it.
- ◆ In order to obtain flat sides, cut upwards with the growth. Younger stems move outwards when the blade cuts downwards, causing shallow patches in the hedge.
- ◆ With the handle in the extended position the tool can be used to cut the high sides of the hedge. Move the tool side to side in a 40° arc (fig. C2).

- ◆ Take care to avoid any foreign objects. Especially avoid hard objects such as metal wire and railings, as these could damage the blades.
- ◆ Regularly oil the blades.

Guidelines for trimming (UK & Ireland)

- ◆ Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in June and October.
- ◆ Trim evergreens in April and August.
- ◆ Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from May until October.

Guidelines for trimming (Australia & New Zealand)

- ◆ Trim hedges and shrubs with seasonal leaves (new leaves every year) in December and March.
- ◆ Trim evergreens in September and February.
- ◆ Trim conifers and other fast growing shrubs every six weeks from October until March.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Make sure all the handle release buttons and switches are free of debris before and after use.
- ◆ Always store the tool with the handle locked in the forward position.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Troubleshooting

If the tool does not operate correctly, check the following.

| Fault | Possible cause | Action |
|----------------------|--|---|
| Tool will not start. | Blown fuse. Tripped RCD. Mains lead not connected. Handle not locked. | Replace fuse. Check RCD. Check mains supply. Release handle, then re-position. |

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Technical data

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Voltage | V_{AC} 230 | 230 | 230 |
| (Australia & New Zealand) | V_{AC} 240 | 240 | 240 |
| Rated input power | W 520 | 520 | 520 |
| Blade strokes (no load) | min^{-1} 1,450 | 1,450 | 1,450 |
| Blade length | cm 43 | 53 | 63 |
| Blade gap | mm 23 | 23 | 23 |
| Blade brake time | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Weight (excl. supply cord) | kg 3.0 | 3.3 | 3.5 |

EC declaration of conformity

GT524/GT535/GT545

Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EC,

Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{pA} (sound pressure): 82 dB(A), L_{WA} (acoustic power) 96 dB(A), L_{WA} (guaranteed) 98 dB(A), hand/arm weighted vibration < 2.5 m/s^2

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-7-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Black & Decker Heckenschere wurde zum Schneiden von Hecken und Sträuchern entwickelt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen elektrischen Schlag sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- ◆ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung.

Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät und das Netzkabel nicht berühren.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

Schutzmaßnahmen:

Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Tragen Sie einen Gehörschutz.

Schutz vor elektrischem Schlag:

Vermeiden Sie eine Körperberührung mit geerdeten Objekten (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken). Die elektrische Sicherheit läßt sich durch Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (30 mA / 30 mS) weiter erhöhen.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Sichern Sie das Werkstück!

Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Gerätes mit beiden Händen.

Schließen Sie Vorrichtungen zur Staubabsaugung an!

Falls Vorrichtungen zur Absaugung oder zum Sammeln von Staub an das Gerät angeschlossen werden können, vergewissern Sie sich, daß diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.

Lassen Sie keine Schlüssel stecken!

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

Verlängerungskabel

Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Verlängerungskabel und tauschen Sie es aus, falls es beschädigt ist. Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die sich für den Einsatz im Freien eignen. Ein bis zu 30 m langes Black & Decker Verlängerungskabel kann verwendet werden, ohne daß Leistungsverluste entstehen.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Geräte oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Gerät erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Gerät nicht.

Warnung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche anderen Schäden den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nie, das Gerät selber zu reparieren.

Ziehen Sie den Netzstecker!

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehörteile oder Geräteteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!

Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Ein-/Aus-Schalter. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es an die Stromversorgung anschließen.

Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!

Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Pflegen Sie Ihre Geräte mit Sorgfalt!

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Elektrische Sicherheit:



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille!



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe!



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts einen Gehörschutz!



Falls das Netzkabel durchgeschnitten wird oder beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder hoher Feuchtigkeit aus.

- ◆ Halten Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät das Netzkabel von den Messern fern.
- ◆ Falls Sie noch nie zuvor eine Heckenschere benutzt haben, lassen Sie sich möglichst von einem erfahrenen Benutzer einweisen. Lesen Sie darüber hinaus diese Anleitung sorgfältig durch.

- ◆ Berühren Sie niemals die Messer, während das Gerät läuft.
- ◆ Versuchen Sie nie, die Messer mit Gewalt zum Stillstand zu bringen.
- ◆ Legen Sie das Gerät erst dann nieder, wenn die Messer zum Stillstand gekommen sind.
- ◆ Prüfen Sie die Messer regelmäßig auf Beschädigung und Abnutzung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Messer abgenutzt oder beschädigt sind.
- ◆ Sorgen Sie dafür, daß Sie beim Schneiden nicht auf harte Objekte (z.B. Metalldraht, Gitter) stoßen. Sollten Sie versehentlich doch auf einen harten Gegenstand stoßen, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie das Gerät auf etwaige Beschädigungen.
- ◆ Sollte das Gerät plötzlich stark vibrieren, schalten Sie es sofort aus und überprüfen es auf etwaige Beschädigungen.
- ◆ Wenn das Gerät sich festfährt, schalten Sie es sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie versuchen, die Blockierung zu beseitigen.
- ◆ Nach dem Gebrauch bringen Sie die im Lieferumfang enthaltene Messerhülle auf den Messern an. Räumen Sie das Gerät ein und vergewissern Sie sich, daß die Messerhülle angebracht ist.
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch immer, daß alle Griffe und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sind. Versuchen Sie nie, ein Gerät zu verwenden, an dem Teile fehlen oder an dem unbefugte Änderungen vorgenommen wurden.
- ◆ Verbieten Sie Kindern die Verwendung des Gerätes.
- ◆ Bei Benutzung des ausfahrbaren Handgriffs halten Sie das Gerät von Ihrem Körper und losen Kleidungsstücken fern.
- ◆ Seien Sie sich über das herunterfallende Schnittgut im klaren, wenn Sie die höher liegenden Seiten einer Hecke schneiden.

Merkmale

Dieses Gerät weist einige oder alle der folgenden Merkmale auf.

1. Handgriffschalter
2. Betriebsschalter
3. Ausfahrbarer Handgriff
4. Entriegelungsknöpfe für vorderen Handgriff
5. Entriegelungsknöpfe für hinteren Handgriff
6. Messer
7. Messerhülle

Diese Heckenschere weist folgende nützliche Merkmale auf:

- ◆ Messer mit Doppelwirkung für verringerte Vibrationen.
- ◆ Lasergeschnittene und diamantgeschliffene Messer für erhöhte Schnittleistung.
- ◆ Ausfahrbarer Handgriff zum Schneiden den höher liegenden Seiten der Hecken.

Gebrauch

Ändern der Position des ausfahrbaren Handgriffs

Achtung! Bevor Sie die Position des ausfahrbaren Handgriffs ändern, stellen Sie sicher, daß das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

Drehen des Handgriffs in die ausgefahrene Position (Abb. A1 & A2)

Ihre Heckenschere wird mit Handgriff in der vorderen Position ausgeliefert. Um den Handgriff in die ausgefahrene Position zu bewegen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Stützen Sie die Unterseite des Geräts mit der einen Hand ab.
- ◆ Drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungsknöpfe (4) für den vorderen Handgriff mit dem Daumen und Mittelfinger, und drehen Sie den Handgriff (3) mit der anderen Hand nach hinten.
- ◆ Bewegen Sie den Handgriff vollständig in die ausgefahrene Position. Vergewissern Sie sich, daß der Handgriff einrastet und in seiner Stellung arretiert.

Drehen des Handgriffs in die vordere Position (Abb. B1 & B2)

Um den Handgriff von der ausgefahrenen Position in die vordere Position zu bewegen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Stützen Sie die Unterseite des Geräts mit der einen Hand ab.
- ◆ Drücken Sie gleichzeitig mit dem Daumen und Zeigefinger der anderen Hand auf die Entriegelungsknöpfe (5) für den hinteren Handgriff, und drehen Sie den Handgriff (3) nach vorne. Während Sie den Handgriff aus der ausgefahrenen Position herausbewegen, ist ein Klickgeräusch zu hören.
- ◆ Bewegen Sie den Handgriff vollständig in die vordere Position. Vergewissern Sie sich, daß der Handgriff einrastet und in den Entriegelungsknöpfen (4) für den vorderen Handgriff arretiert.

Anschließen an die Stromversorgung

Falls das Gerät nicht mit einem Netzkabel versehen ist, müssen Sie ein Verlängerungskabel mit den Netzanschluß verbinden.

- ◆ Schließen Sie die Steckerbuchse eines geeigneten Verlängerungskabels an den Netzanschluß des Geräts an.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

Achtung! Das Verlängerungskabel muß für den Einsatz im Freien geeignet sein. Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel immer völlig aus.

Ein- und Ausschalten

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

- ◆ Führen Sie das Kabel sorgfältig, damit Sie es nicht versehentlich durchschneiden.

Es empfiehlt sich, das Kabel zu führen, indem Sie es über die Schulter legen.

- ◆ Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät mit einem Doppelschaltersystem versehen. Dieses System verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes und erlaubt den Betrieb nur, wenn Sie das Gerät in beiden Händen halten.

Einschalten

Achtung! Vergewissern Sie sich, daß der Handgriff entweder in der vorderen oder in der ausgefahrenen Position vollständig verriegelt ist.

- ◆ Drücken Sie auf den Handgriffschalter (1).
- ◆ Drücken Sie auf den Betriebsschalter (2), um das Gerät zu starten.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Handgriffschalter (1) oder den Betriebsschalter (2) los.

Achtung! Versuchen Sie nie, einen Schalter in eingeschaltetem Zustand zu verriegeln.

Ratschläge für einen optimalen Gebrauch

- ◆ Schneiden Sie zuerst die Oberseite der Hecke. Neigen Sie das Gerät ein wenig (max. 15° von der Schnittlinie), so daß die Messerspitzen etwas in Richtung Hecke zeigen (Abb. C1). So schneiden die Messer besser. Halten Sie das Gerät im gewünschten Winkel, und bewegen Sie es gleichmäßig entlang der Schnittlinie. Da die Messer an beiden Seiten schneiden, können Sie sowohl nach links als auch nach rechts schneiden.
- ◆ Um einen sehr geraden Schnitt zu erzielen, spannen Sie auf der gewünschten Höhe einen Faden über die gesamte Breite der Hecke. Verwenden Sie den Faden als Richtschnur, indem Sie unmittelbar oberhalb des Fadens schneiden.
- ◆ Um flache Seiten zu erhalten, schneiden Sie aufwärts. Wenn die Messer nach unten schneiden, bewegen sich jüngere Zweige nach außen. Dies führt zu schmalen Fetzen in der Hecke.
- ◆ Wenn sich der Handgriff in der ausgefahrenen Position befindet, kann das Gerät verwendet werden, um die hochliegenden Seiten der Hecke zu schneiden. Bewegen Sie das Gerät in einem 40°-Bogen von einer Seite zur anderen (Abb. C2).
- ◆ Achten Sie darauf, daß Sie nicht auf Fremdkörper stoßen. Sorgen Sie vor allem dafür, daß Sie nicht auf harte Objekte wie Metaldraht und Gitter stoßen, da dies zu einer Beschädigung der Messer führen kann.
- ◆ Ölen Sie die Messer regelmäßig.

Wann sollte man schneiden

- ◆ Im allgemeinen sind Hecken, die ihr Laub im Herbst verlieren, im Juni und im Oktober zu schneiden.
- ◆ Immergrüne Hecken sind im April und im August zu schneiden.
- ◆ Koniferen und andere schnell wachsende Straucharten können ab Mai etwa alle 6 Wochen geschnitten werden.

Wartung

Ihr Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

Achtung! Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Reinigen Sie nach dem Gebrauch vorsichtig die Messer. Geben Sie nach dem Reinigen zum Schutz vor Korrosion ein wenig Maschinenöl auf die Messer.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß alle Entriegelungsknöpfe für die Handgriffe sowie alle Schalter vor und nach dem Gebrauch frei von Unrat sind.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät immer mit dem Handgriff in der vorderen verriegelten Position auf.

Störungsbehebung

Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, überprüfen Sie folgendes:

| Störung | Mögliche Ursache | Abhilfe |
|--------------------------|--|---|
| Das Gerät startet nicht. | Die Sicherung ist durchgebrannt. Der Schutzschalter hat ausgelöst. Die Netzleitung ist nicht angeschlossen. Der Handgriff ist nicht verriegelt. | Erneuern Sie die Sicherung. Überprüfen Sie den Schutzschalter. Überprüfen Sie die Spannungsversorgung. Lösen Sie den Handgriff, und stellen Sie ihn neu ein. |

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgeschiedenen Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, schicken Sie bitte Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse der zuständigen Black & Decker Vertretung steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Technische Daten

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|-----------------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Spannung | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Nennleistungsaufnahme | W 520 | 520 | 520 |
| Messerbewegungen (Leerlauf) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Messeriänge | cm 43 | 53 | 63 |
| Messeröffnung | mm 23 | 23 | 23 |
| Messerbremszeit | Sek. < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Gewicht (ohne Versorgungsleitung) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

EU-Konformitätserklärung

GT524/GT535/GT545

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,

EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{pA} (Schalldruck): 82 dB(A), L_{WA} (Schalleistung) 96 dB(A),

L_{WA} (garantiert) 98 dB(A),

gewichteter Effektivwert der Beschleunigung $< 2,5 \text{ m/s}^2$



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-7-2006

Bitte besuchen Sie unsere Webseite

www.blackanddecker.de, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden.

Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie.

Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Utilisation prévue

Votre taille-haies Black & Decker a été conçu pour la taille de haies, d'arbustes et de ronces.

Cet outil a été conçu pour une utilisation domestique uniquement.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les consignes fondamentales de sécurité, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de décharges électriques, de blessures et de dommages matériels.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.
- ◆ Débranchez l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou réparation.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil ou le câble d'alimentation.

Portez des vêtements de travail appropriés

Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez vous la tête.

Protection

Portez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des copeaux volants. Portez des protections auditives.

Protégez-vous des décharges électriques.

Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces reliées à la prise de masse ou de terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de court-circuits à haute sensibilité (30 mA / 30 MS) pour améliorer la sécurité électrique.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Fixez bien la pièce à travailler

Pour plus de sécurité, fixez la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

Branchez le dispositif d'extraction de poussière.

Si vous disposez de systèmes pour brancher les dispositifs d'extraction et de ramassage de poussière, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.

Enlevez les clés et outils de réglage

Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés et outils de réglage.

Rallonges

Vérifiez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la en cas de dommage. Si vous souhaitez utiliser cet outil à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues à cet effet. Des rallonges Black & Decker de 30 m de longueur peuvent être utilisées sans perte de puissance.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas l'outil.

Attention! Utilisez l'outil conformément à sa destination.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil et le câble d'alimentation, vérifiez soigneusement qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites réparer ou échangez toute pièce endommagée par un service de réparation agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.

Retirez l'outil de la prise

Retirez l'outil de la prise lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce de l'outil ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

Évitez tout démarrage involontaire

Ne portez pas l'outil avec un doigt sur l'interrupteur marche/arrêt. Assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

Ne tirez pas sur le câble d'alimentation

Ne portez jamais l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise. Préserved le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Lorsque vous n'utilisez pas vos outils, rangez-les dans un endroit sec, fermé ou élevé, hors de portée des enfants.

Entretenez vos outils avec soin

Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Sécurité électrique



L'outil est doublement isolé, par conséquent, une prise de terre n'est pas nécessaire. Vérifiez si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les taille-haies



Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.



Portez des gants lorsque vous utilisez cet outil.



Portez des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.



Débranchez immédiatement le câble s'il est endommagé ou coupé.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.

- ◆ Veillez à garder le câble éloigné des lames lorsque vous utilisez cet outil.
- ◆ Si vous n'avez jamais utilisé de taille-haie, demandez de préférence à un utilisateur expérimenté de vous donner des instructions pratiques et étudiez également ce manuel.
- ◆ Ne touchez jamais les lames lorsque l'outil fonctionne.
- ◆ Ne tentez jamais de forcer sur les lames pour qu'elles s'arrêtent.
- ◆ Ne posez pas l'outil avant que les lames ne se soient complètement arrêtées.
- ◆ Vérifiez régulièrement si les lames ne sont pas endommagées ou usées. N'utilisez pas l'outil lorsque les lames sont usées ou endommagées.
- ◆ Veillez à éviter les objets durs (par ex. fil de fer, clôtures) lorsque vous procédez à la taille.

Si vous heurtez accidentellement un tel objet, éteignez immédiatement l'outil, débranchez-le et vérifiez qu'aucun dommage ne s'est produit.

- ◆ Si l'outil commençait à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement et vérifiez qu'aucun dommage ne s'est produit.
- ◆ Si l'outil calait, éteignez-le immédiatement. Débranchez l'outil avant d'essayer de retirer tout débris pouvant l'obstruer.
- ◆ Après utilisation, placez l'étui de protection fourni sur les lames. Rangez l'outil et veillez à ce que la lame ne soit pas découverte.
- ◆ Veillez à ce que les poignées et les protections sont toutes installées lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas un outil incomplet ou modifié de façon non autorisée.
- ◆ Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'outil.
- ◆ Si vous travaillez avec la poignée dépliant, tenez l'outil éloigné de votre corps et de vos vêtements larges.
- ◆ Faites attention à la chute de débris lorsque vous taillez les côtés les plus hauts d'une haie.

Caractéristiques

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur de poignée
2. Interrupteur de mise en marche
3. Poignée dépliant
4. Boutons de libération avant de la poignée
5. Boutons de libération arrière de la poignée
6. Lame
7. Etui de protection des lames

Pour votre confort, votre taille-haies est équipé des fonctions suivantes :

- ◆ Lames à double action pour des vibrations réduites.
- ◆ Lames de découpe au laser et au diamant pour une meilleure qualité de coupe.
- ◆ Une poignée extensible pour couper les côtés les plus hauts des haies.

Utilisation

Modification de la position de la poignée dépliant.

Attention! Avant de modifier la position de la poignée dépliant, assurez-vous que l'outil est bien éteint et débranché.

Faites tourner la poignée dans la position dépliée (fig. A1 et A2)

Votre taille-haies vous touche alors avec la poignée en position avant. Pour faire passer la poignée dans la position étendue, procédez comme suit :

- ◆ Tentez la partie interne de l'outil d'une main.

- ◆ Appuyez simultanément sur les boutons de libération avant de la poignée (4) à l'aide de votre pouce et de votre majeur et faites tourner la poignée (3) vers l'arrière avec votre main libre.
- ◆ Placez la poignée complètement en position étendue. Assurez-vous que la poignée est bien enclenchée.

Faites tourner la poignée dans la position avant (fig. B1 et B2)

Pour faire passer la poignée dans la position avant, procédez comme suit :

- ◆ Tentez la partie interne de l'outil d'une main.
- ◆ Appuyez simultanément sur les boutons de libération arrière de la poignée (5) à l'aide de votre pouce et de votre majeur de votre main libre et faites tourner la poignée (3) vers l'avant. Vous entendrez un "clic" lorsque vous placez la poignée en position étendue.
- ◆ Placez la poignée complètement en position avant. Assurez-vous que la poignée est bien enclenchée sur les boutons de libération avant de la poignée (4).

Branchement de l'outil au secteur

Si l'outil n'est pas équipé d'un câble au secteur, vous devez le brancher à la prise électrique à l'aide d'un fil de rallonge .

- ◆ Branchez la prise femelle d'un fil de rallonge adapté à l'entrée d'alimentation électrique de l'outil.
- ◆ Branchez la prise mâle du câble au secteur.

Attention! Le câble de rallonge doit être adapté pour le travail en extérieur. En cas d'utilisation d'un dévidoir, déroulez toujours le câble complètement.

Mise en marche et arrêt

Attention! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

- ◆ Guidez le câble avec soin pour ne pas le couper par mégarde. Passez le câble sur votre épaule pour le maintenir bien en place.
- ◆ Pour des raisons de sécurité, cet outil est équipé d'un système d'interrupteur double. Ce système empêche un démarrage involontaire de l'outil et ne permettra à l'outil de fonctionner que lorsqu'il est tenu des deux mains.

Démarrage

Attention! Assurez-vous que la poignée est bien enclenchée dans la position avant ou dans la position étendue.

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur de la poignée(1).
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche (2) pour faire démarrer l'outil.

Arrêt

- ◆ Relâchez l'interrupteur de la poignée (1) ou l'interrupteur de mise en marche (2).

Attention! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Commencez par tailler le haut de la haie. Inclinez légèrement l'outil (jusqu'à 15° par rapport à la ligne de coupe) afin que l'extrémité des lames pointent légèrement vers la haie (fig. C1). Cela permettra aux lames de couper de façon plus efficace. Tenez l'outil à l'angle désiré et déplacez-le régulièrement le long de la ligne de coupe. La lame à double tranchant vous permet de couper dans les deux sens.
- ◆ Afin d'obtenir une coupe très droite, tendez un bout de ficelle sur la longueur de la haie à la hauteur désirée. Utilisez la ficelle comme guide, et coupez juste au-dessus d'elle.
- ◆ Pour obtenir des côtés plats, coupez la végétation de bas en haut. Les tiges plus jeunes vont vers l'extérieur lorsque la lame coupe de haut en bas et cela produit des trous sur la surface de la haie.
- ◆ Lorsque la poignée est en position étendue, l'outil peut être utilisé pour couper les parties hautes d'une haie. Balancez l'outil d'un côté à l'autre dans un arc de cercle de 40° (fig. C2)
- ◆ Veillez à éviter tout corps étranger. Évitez en particulier tout objet dur tel que le fil de fer et les clôtures qui pourraient endommager les lames.
- ◆ Graissez régulièrement les lames.

Quand tailler ?

- ◆ Taillez les haies à feuillage non persistant en juin et en octobre.
- ◆ Taillez les feuillages persistants en avril et en août.
- ◆ Les conifères peuvent être taillés toutes les 6 semaines de mai à octobre.

Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention! Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Après utilisation, nettoyez soigneusement les lames. Après les avoir nettoyées, appliquez une fine couche d'huile de machine pour éviter que les lames ne rouillent.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Assurez-vous que les boutons de libération de la poignée et les interrupteurs sont bien propres avant et après utilisation.
- ◆ Rangez toujours l'outil avec la poignée en position avant.

Panne

Si l'outil ne fonctionne pas correctement, contrôlez les points suivants :

| Erreur | Cause possible | Action |
|------------------------|--|--|
| L'outil ne démarre pas | Fusible fondu RCD déclenché Pas d'alimentation électrique. Poignée non bloquée. | Remplacez le fusible Vérifiez RCD Vérifiez l'alimentation du secteur. Relâchez la poignée, puis remettez-la en place. |

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|-------------------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Tension | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Puissance d'entrée nominale | W 520 | 520 | 520 |
| Déplacement des lames (sans charge) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Longueur des lames | cm 43 | 53 | 63 |
| Écart des lames | mm 23 | 23 | 23 |
| Délai d'arrêt des lames | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Poids (sauf cordon d'alimentation) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

Déclaration de conformité CE

GT524/GT535/GT545

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (pression acoustique): 82 dB(A), L_{WA} (puissance acoustique)
96 dB(A), L_{WA} (garanti) 98 dB(A),
niveau de vibration main/bras < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Directeur du Développement

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Royaume-Uni

1-7-2006

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.

- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Uso previsto

Il taglia siepi Black & Decker è stato progettato per tagliare siepi, cespugli e fronde. Questo utensile è stato progettato per il mercato di consumo.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si impiegano utensili alimentati elettricamente, per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e danni a persone e cose è necessario seguire sempre delle precauzioni di sicurezza basilari, incluso le seguenti:
 - ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
 - ◆ Conservare queste istruzioni per utilizzarle in futuro.
 - ◆ Prima di eseguire interventi di manutenzione, assistenza o delle regolazioni, estrarre la spina dalla presa.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o una esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, toccare l'utensile o il cavo di alimentazione.

Usare il vestiario appropriato

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile. Lavorando all'aperto indossare guanti di gomma e scarpe con soles antiscivolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

Protezione personale

Indossate occhiali di sicurezza. Indossate una mascherina contro la polvere ogni volta che l'uso dell'utensile provochi polvere o schegge. Indossate cuffie acustiche.

Fare attenzione alle scosse elettriche

Evitare il contatto con le superfici messe a terra (ad esempio tubi, radiatori, cuocitori e refrigeratori). La sicurezza elettrica può essere ulteriormente ampliata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA / 30 mS).

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Bloccare il pezzo da lavorare

Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare.

Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

Connettere l'apparecchiatura aspirapolvere

Se sono forniti i dispositivi per la connessione della macchina aspirazione e raccolta della polvere, verificare che vengano collegati e utilizzati correttamente.

Non lasciare sull'utensile chiavi o strumenti di misura

Prima di mettere in funzione l'utensile abbiate cura di togliere chiavi e altri strumenti.

Prolunghe

Ispezionare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se è danneggiata. Quando l'utensile viene impiegato all'esterno, usare unicamente le prolunghe per uso esterno. È possibile adoperare una prolunga Black & Decker fino a 30 m senza perdita di potenza.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza. Non forzare l'utensile.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, ispezionare accuratamente l'utensile e il cavo elettrico per rilevare eventuali danni. Controllate se ci sono parti non allineate o parti mobili con gioco, pezzi rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa ripercuotere nel funzionamento dell'utensile.

Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usate l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore. Eventuali componenti difettosi o danneggiati vanno sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

Estrarre la spina dalla presa di alimentazione

Estrarre la spina dalla presa di alimentazione quando l'utensile non è in uso, o prima di cambiare pezzi, accessori o complementi o prima di eseguire lavori di manutenzione.

Evitate di avviare l'utensile quando non è necessario

Non portate l'utensile con il dito sull'interruttore. Prima di collegare l'utensile alla presa, verificare che sia spento.

Non forzate il cavo di collegamento elettrico

Non sostenere mai l'utensile mediante il cavo né tirare quest'ultimo per estrarne la spina dalla presa. Mantenete il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non vengono usati, gli utensili vanno conservati in un luogo asciutto e inaccessibile (sottochiave o in alto), fuori dalla portata dei bambini.

Mantenere l'utensile con cura

Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti in modo da ottenere una miglior e più sicura resa.

Seguire le istruzioni di manutenzione e cambio di accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'utensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.

Istruzioni aggiuntive di sicurezza per tagliasiepi



Indossate sempre occhiali di protezione quando fate funzionare questo utensile.



Indossate guanti quando fate funzionare questo utensile.



Indossate sempre protezioni acustiche quando fate funzionare questo utensile.



Disinserire immediatamente il cavo dalla presa di corrente se è danneggiato o tagliato.



Non esponete l'utensile alla pioggia od a condizioni di alta umidità.

- ◆ Mantenere il cavo lontano dalle lame quando lo strumento è in funzione.
- ◆ Se non si è pratici di tagliasiepi, oltre a studiare questo manuale è consigliabile chiedere istruzioni pratiche ad un esperto.
- ◆ Non toccare mai le lame mentre l'utensile è in funzione.
- ◆ Non cercare di fermare le lame.
- ◆ Non lasciare per terra l'utensile fino a che le lame non si sono completamente fermate.
- ◆ Controllare regolarmente che le lame non siano danneggiate o usurate. Non usare l'utensile se le lame sono usurate o danneggiate.
- ◆ Fare attenzione a non toccare oggetti duri (p.e. fili metallici, ringhiere) durante la tosatura. Nel caso in cui si colpisca accidentalmente un oggetto di questo tipo, spegnere immediatamente l'utensile, disinserirne la spina dalla presa e verificare che non abbia subito danni.
- ◆ Se l'utensile si avvia in modo anomalo, spegnerlo immediatamente per verificare eventuali danni.
- ◆ Se l'utensile si ferma, spegnerlo immediatamente.

Disinserire la spina dell'utensile prima di togliere eventuali ostruzioni.

- ◆ Dopo l'uso, coprire la lama con la guaina in dotazione. Conservare l'utensile assicurandosi che la lama non sia esposta.
- ◆ Quando si usa l'attrezzo, verificare sempre che siano montate tutte le impugnature e le protezioni. Non tentare mai di utilizzare un attrezzo privo di alcuni componenti o che sia stato sottoposto a modifiche non autorizzate.
- ◆ Vietare ai bambini l'uso dell'attrezzo.
- ◆ Quando si adopera il manico di prolunga, mantenere l'unità lontano dal corpo e da eventuali capi di abbigliamento non aderenti.
- ◆ Attenzione alla caduta di detriti che si verifica quando si potano i lati alti di una siepe.

Funzioni

Sull'utensile sono presenti tutte le seguenti funzioni, o alcune di esse.

1. Interruttore sull'impugnatura
2. Interruttore a grilletto
3. Impugnatura estensibile
4. Pulsanti anteriori di sblocco dell'impugnatura
5. Pulsanti posteriori di sblocco dell'impugnatura
6. Lama
7. Guaina della lama

Questo tagliasiepi è caratterizzato dalle seguenti funzioni:

- ◆ Lame a doppia azione per ridurre le vibrazioni;
- ◆ Lame a punta di diamante e a taglio laser, per un taglio perfetto;
- ◆ Impugnatura estensibile per tagliare il lato superiore delle siepi.

Uso

Modifica della posizione dell'impugnatura estensibile

Attenzione! Prima di cambiare la posizione dell'impugnatura estensibile, accertare che l'utensile sia spento e che la spina sia disinserita dalla presa.

Rotazione dell'impugnatura in posizione estesa (fig. A1 e A2)

Il tagliasiepi viene fornito con l'impugnatura in posizione avanzata. Per cambiare la posizione dell'impugnatura, procedere come segue:

- ◆ Sostenere con una mano il lato inferiore dell'unità;
- ◆ Contemporaneamente premere con il pollice e il medio i pulsanti anteriori di sblocco dell'impugnatura (4) e ruotare l'impugnatura (3) indietro con l'altra mano;

- ◆ Spostare l'impugnatura in posizione di totale estensione. Assicurarsi che l'impugnatura si blocchi in posizione con uno scatto.

Rotazione dell'impugnatura in posizione avanzata (fig. B1 e B2)

Per spostare l'impugnatura dalla posizione estesa alla posizione avanzata, procedere come segue:

- ◆ Sostenere con una mano il lato inferiore dell'unità;
- ◆ Contemporaneamente premere con il pollice e l'indice i pulsanti posteriori di sblocco dell'impugnatura (5) e ruotare l'impugnatura (3) in avanti con l'altra mano. Quando si sposta l'impugnatura dalla posizione estesa, si produce uno scatto;
- ◆ Spostare l'impugnatura in posizione completamente avanzata. Assicurarsi che l'impugnatura si blocchi nei pulsanti anteriori di sblocco (4) producendo uno scatto.

Collegamento dell'utensile alla presa di corrente

A meno che l'utensile non sia dotato di un cavo elettrico, è necessario collegare una prolunga all'ingresso dell'alimentazione.

- ◆ Collegare all'ingresso dell'alimentazione dell'attrezzo la femmina di una prolunga adatta allo scopo.
- ◆ Inserire la spina dell'alimentazione principale in una presa di alimentazione principale.

Attenzione! La prolunga deve essere idonea per uso esterno. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.

Accensione e spegnimento

Attenzione! Lasciare che l'utensile lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarlo.

- ◆ Disporre con cura il cavo per evitare di tagliarlo involontariamente. Per controllare meglio il cavo si consiglia di farvelo passare sulla spalla.
- ◆ Per ragioni di sicurezza, questo utensile viene fornito con un sistema di doppi interruttori che evita l'avviamento accidentale dell'utensile e ne permette il funzionamento soltanto quando è impugnato con entrambe le mani.

Accensione

Attenzione! Verificare che l'impugnatura sia bloccata in posizione avanzata o estesa.

- ◆ Spingere l'interruttore dell'impugnatura (1).
- ◆ Per avviare l'attrezzo, spingere l'interruttore a grilletto (2).

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore dell'impugnatura (1) o l'interruttore a grilletto (2).

Attenzione! Non tentare mai di bloccare l'interruttore in posizione di accensione.

Consigli d'uso

- ◆ Iniziare tagliando la parte superiore della siepe. Inclinare leggermente l'utensile (fino a 15° rispetto alla linea di taglio) in modo che le punte della lama siano rivolte leggermente verso la siepe (fig. C1). Questo accorgimento farà sì che le lame taglino più efficacemente. Mantenere l'utensile con l'angolatura desiderata e sposterlo con decisione lungo la linea di taglio. La lama sui due lati permette di tagliare in qualsiasi direzione.
- ◆ Per ottenere un taglio dritto, usare una cordicella e fissarla all'altezza desiderata, lungo tutta la siepe. Usare la cordicella come guida, tagliando appena sopra di essa.
- ◆ Per ottenere fianchi pareggiati, tagliare verso l'alto nel senso della crescita. Quando la lama taglia verso il basso, i rami giovani si spostano verso l'esterno e ciò provoca dei buchi nella siepe.
- ◆ Con l'impugnatura in posizione estesa, l'attrezzo può essere adoperato per tagliare i lati alti di una siepe. Spostare il tagliasiepi da lato a lato con un arco di 40° (fig. C2).
- ◆ Fare attenzione ad evitare qualsiasi oggetto estraneo.
- ◆ Evitare in particolare oggetti duri come fili di metallo e ringhiere poiché potrebbero danneggiare le lame.
- ◆ Lubrificare le lame ad intervalli regolari.

Quando tagliare

- ◆ In linea di massima le siepi con foglie stagionali si tagliano in giugno ed ottobre.
- ◆ I sempreverdi possono essere tagliati in aprile ed agosto.
- ◆ Conifere e altre siepi a crescita rapida possono essere tagliate ogni 6 settimane circa da maggio in avanti.

Manutenzione

Questo utensile è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. La continuità e l'alto livello delle prestazioni dipendono dall'adeguata cura dell'utensile e dalla pulizia sistematica.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, spegnere l'utensile e disinserire la spina dalla presa.

- ◆ Dopo l'uso, pulire con cura le lame. Dopo averle pulite applicare un po' d'olio per evitare che si arrugginiscono.
- ◆ Le prese di ventilazione dell'utensile vanno pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore va pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Verificare, prima e dopo l'uso, che tutti gli interruttori e i pulsanti di sblocco dell'impugnatura siano privi di detriti.

- ◆ Il tagliasepi deve essere riposto sempre con l'impugnatura in posizione avanzata.

Individuazione guasti

Se l'utensile non funziona correttamente, controllare quanto segue:

| Avaria | Causa possibile | Azione |
|----------------------------------|--|--|
| L'utensile non si mette in moto. | Fusibile bruciato. Dispositivo di corrente residua inceppato. | Sostituire il fusibile. Controllare il dispositivo di corrente residua. |
| | Alimentazione principale non connessa. | Controllare l'alimentatore. |
| | Impugnatura non bloccata. | Sbloccare l'impugnatura e riposizionarla. |

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire l'apparecchio oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Dati tecnici

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|------------------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Tensione | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Potenza nominale | W 520 | 520 | 520 |
| Corsa lama (senza carico) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Lunghezza lama | cm 43 | 53 | 63 |
| Separazione lama | mm 23 | 23 | 23 |
| Tempo di arresto lama | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Peso (escl. cavo di alimentazione) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

Dichiarazione CE di conformità

GT524/GT535/GT545

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (rumorosità): 82 dB(A), L_{WA} (potenza sonora) 96 dB(A),
L_{WA} (garantito) 98 dB(A), vibrazioni mano-braccio < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-7-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker heggenchaar is bestemd voor het knippen van heggen, struiken en heesters.

Deze machine is uitsluitend bedoeld voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van elektrische machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, elektrische schokken, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!
- ◆ Neem de stekker uit het stopcontact alvorens instellingen, reparaties of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.

Draag geschikte werkkleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

Persoonlijke bescherming

Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen. Draag gehoorbescherming.

Bescherming tegen elektrische schokken

Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Elektrische veiligheid kan verder worden verbeterd met behulp van een hooggevoelige (30 mA / 30 mS) reststroomschakelaar (RCD).

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Klem het werkstuk goed vast

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

Sluit de uitrusting van de stofafvoer aan

Indien hulpmiddelen zijn meegeleverd voor de aansluiting van stofafvoer en voorzieningen voor stofopvang, zorg dan dat deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt.

Verwijder sleutels en hulpgereedschappen

Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

Verlengsnoeren

Inspecteer voor gebruik het verlengsnoer. Vervang het snoer indien het beschadigd is. Maak bij gebruik buitenshuis uitsluitend gebruik van verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Een Black & Decker verlengsnoer met een lengte tot 30 m kan worden gebruikt zonder verlies van vermogen.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen te lichte machine of hulpstukken voor te zwaar werk. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u ervan dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen. Probeer nooit om de machine zelf te repareren.

De stekker uit het stopcontact verwijderen

Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

Voorkom onbedoeld inschakelen

Draag de machine niet met uw vingers aan de aan/uit-schakelaar. Wees ervan verzekerd dat de machine is uitsluitend voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Misbruik het snoer niet

Draag de machine nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

Berg de machine veilig op

Indien niet in gebruik, dienen machines te worden opgeborgen in een droge, afsluitbare of hoge plaats, buiten bereik van kinderen.

Onderhoud de machine met zorg

Houd snijgereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Elektrische veiligheid



Deze machine is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor heggenscharen



Draag een veiligheidsbril als u deze machine bedient.



Draag handschoenen als u deze machine bedient.



Draag gehoorbescherming als u deze machine bedient.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd raakt of wordt doorgezaagd.



Stel de machine niet bloot aan regen of overmatige vochtigheid.

- ◆ Houd de kabel tijdens het gebruik van deze machine uit de buurt van de messen.
- ◆ Als u nooit eerder met een heggenschaar heeft gewerkt, dient u bij voorkeur praktische aanwijzingen te vragen aan een ervaren gebruiker als aanvulling op het bestuderen van deze handleiding.
- ◆ Raak nooit de messen aan terwijl de machine werkt.
- ◆ Probeer nooit om de messen geforceerd tot stilstand te brengen.
- ◆ Zet de machine niet neer voordat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- ◆ Controleer de messen regelmatig op beschadiging en slijtage. Gebruik de machine niet als de messen versleten of beschadigd zijn.
- ◆ Vermijd contact met harde voorwerpen (bijv. staaldraad, traliewerk) tijdens het knippen.

Indien u per ongeluk een dergelijk voorwerp raakt, dient u de machine onmiddellijk uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te halen en de machine op schade te controleren.

- ◆ Indien de machine abnormaal begint te trillen, dient u deze onmiddellijk uit te schakelen en op schade te controleren.
- ◆ Indien de machine vast komt te zitten, dient u deze onmiddellijk uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de obstakels probeert te verwijderen.
- ◆ Plaats na gebruik de meegeleverde beschermhuls over de messen. Zorg ervoor dat bij het opbergen van de machine de messen beschermd zijn.
- ◆ Zorg er altijd voor dat bij gebruik van deze machine alle handgrepen en veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht. Probeer nooit om een incomplete machine of een machine met niet goedgekeurde aanpassingen te gebruiken.
- ◆ Laat kinderen niet met de machine werken.
- ◆ Bij het bedienen van de uitklapbare handgreep moet u het apparaat weghouden van uw lichaam en loshangende kleding.
- ◆ Let op vallende takken bij het knippen van de hoge kanten van een heg.

Onderdelen

Al naar gelang de uitvoering beschikt deze machine over de volgende onderdelen.

1. Schakelaar in handgreep
2. Aan/uit-schakelaar
3. Uitklapbare handgreep
4. Voorste handgreepontgrendelingsknoppen
5. Achterste handgreepontgrendelingsknoppen
6. Mes
7. Beschermhuls

Deze heggenschaar heeft de volgende voorzieningen voor uw gemak:

- ◆ Dubbelwerkende messen voor het verminderen van trillingen.
- ◆ Lasergesneden en diamantgeslepen messen voor verbeterde snijwerking.
- ◆ Uitklapbare handgreep voor het knippen van hoge hegkanten.

Gebruik

De stand van de uitklapbare handgreep wijzigen

Waarschuwing! Zorg vóór het wijzigen van de stand van de uitklapbare handgreep dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

De handgreep in de uitgeklapte stand draaien (fig. A1 & A2).

Uw heggenschaar wordt geleverd met de handgreep in de voorste stand. Om de handgreep in de uitgeklapte stand te draaien, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Ondersteun de onderkant van het apparaat met een hand.
- ◆ Druk gelijktijdig de voorste ontgrendelingsknoppen (4) in met uw duim en middelvinger en draai de handgreep (3) naar achteren met uw andere hand.
- ◆ Beweeg de handgreep volledig in de uitgeklapte stand. Zorg dat de handgreep vastklikt en vergrendelt.

De handgreep in de voorste stand draaien (fig. B1 & B2).

Om de handgreep vanuit de uitgeklapte stand in de voorste stand te bewegen, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Ondersteun de onderkant van het apparaat met een hand.
- ◆ Druk gelijktijdig de achterste ontgrendelingsknoppen (5) in met de duim en wijsvinger van uw andere hand en draai de handgreep (3) naar voren. Terwijl u de handgreep uit de uitgeklapte stand beweegt hoort u een klik.
- ◆ Beweeg de handgreep volledig in de voorste stand. Zorg dat de handgreep klikt en vergrendelt in de voorste ontgrendelingsknoppen (4).

Aansluiten van de machine op het elektriciteitsnet

Als de machine niet is voorzien van een netkabel, moet u een verlengsnoer op de stekker van de machine aansluiten.

- ◆ Sluit een geschikt verlengsnoer aan op de stekker van de machine.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.

Waarschuwing! Het verlengsnoer dient geschikt te zijn voor gebruik buitenshuis. Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

In- en uitschakelen

Waarschuwing! Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

- ◆ Geleid de kabel zorgvuldig om te voorkomen dat u deze per ongeluk doorsnijdt. Een goede methode om de kabel te geleiden is door hem over uw schouder te hangen.
- ◆ Voor uw veiligheid is deze machine uitgevoerd met een dubbel schakelsysteem. Dit systeem voorkomt dat de machine per ongeluk wordt ingeschakeld en zorgt ervoor dat er alleen met de machine kan worden gewerkt als deze met beide handen wordt vastgehouden.

Inschakelen

Waarschuwing! Zorg dat de handgreep volledig vergrendeld is in de voorste of de uitgeklapte stand.

- ◆ Knijp de handgreepschakelaar (1) in.

- ◆ Knijp de aan/uit-schakelaar (2) in om het apparaat te starten.

Uitschakelen

- ◆ Laat de handgreepschakelaar (1) of de aan/uit-schakelaar (2) los.

Waarschuwing! Probeer nooit om de schakelaar in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Begin met het knippen van de bovenkant van de heg. Houd de machine een beetje schuin (tot 15° ten opzichte van de kniplijn), zodat de mespunten lichtjes naar de heg (fig. C1) wijzen. Hierdoor zullen de messen beter knippen. Houd de machine in de gewenste hoek en beweeg gelijkmatig langs de kniplijn. Door het dubbelzijdige mes kunt u in beide richtingen knippen.
- ◆ Om een mooie rechte lijn te verkrijgen, trekt u een stuk draad op de gewenste hoogte over de lengte van de heg. Gebruik het draad als een richtlijn en knip er iets boven.
- ◆ Om vlakke zijkanen te krijgen knipt u naar boven met de groeirichting mee. Jongere stammen bewegen naar buiten toe indien u met het mes naar beneden knipt. Dit leidt tot oneffenheden in de heg.
- ◆ Met de handgreep in de uitgeklapte stand kunt u het apparaat gebruiken om de hoge kanten van de heg te knippen. Beweeg het apparaat heen en weer in een boog van 40° (fig. C2).
- ◆ Vermijd contact met vreemde voorwerpen. In het bijzonder harde voorwerpen zoals staaldraad en traliewerk, aangezien deze de messen kunnen beschadigen.
- ◆ Olie regelmatig de bladen.

Wanneer te snoeien

- ◆ De meeste heggen en struiken die hun bladeren verliezen kunnen in juni en oktober worden gesnoeid.
- ◆ Heggen en struiken die altijd groen blijven, kunnen in april en augustus worden gesnoeid.
- ◆ Coniferen en andere snelgroeïende struiken kunnen vanaf mei ongeveer om de 6 weken worden gesnoeid.

Onderhoud

Uw machine is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Zorg vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

- ◆ Reinig de messen na gebruik zorgvuldig. Breng na reiniging een dunne laag lichte machineolie aan om te voorkomen dat de messen gaan roesten.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw machine met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Zorg voor en na het gebruik dat alle handgriepontgrendelingsknoppen en schakelaars vrij zijn van snoeiafval.
- ◆ Berg het apparaat altijd op met de handgreep vergrendeld in de voorste stand.

Storingen verhelpen

Controleer wanneer de zaag niet goed werkt het volgende:

| Storing | Mogelijke oorzaak | Maatregel |
|---------------------|---|--|
| Machine start niet. | Gesprongen zekering. RCD uitgeschakeld. Netsnoer niet aangesloten. Handgreep niet vergrendeld. | Vervang de zekering. Controleer de RCD. Controleer de netspanning. Los de handgreep en klik hem opnieuw vast. |

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Technische gegevens

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|-----------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Spanning | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Nominaal ingangsvermogen | W 520 | 520 | 520 |
| Schaarbewegingen (onbelast) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Meslengte | cm 43 | 53 | 63 |
| Tandsteek | mm 23 | 23 | 23 |
| Afremtijd van het mes | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Gewicht (zonder snoer) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

EG-verklaring van overeenstemming

GT524/GT535/GT545

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,

EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (geluidsdruk): 82 dB(A), L_{WA} (geluidsvermogen) 96 dB(A),

L_{WA} (gegarandeerd) 98 dB(A), gewogen kwadratische gemiddelde waarde van de versnelling < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-7-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

Su recortasetos Black & Decker ha sido diseñado para cortar setos, arbustos y zarzas. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas eléctricas, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, posibilidad de electrocutarse, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.
- ◆ Desenchufe la herramienta de la red antes de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Mantenga limpia el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo ni toquen la herramienta o el cable de corriente.

Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían ser atrapados por piezas en movimiento. Para trabajos en el exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, téngalo recogido y cubierto.

Protección personal

Lleve gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo u otras partículas volantes. Lleve protectores para los oídos.

Protéjase contra la posibilidad de electrocutarse

Evite que su cuerpo haga contacto con objetos conectados a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, frigoríficos y electrodomésticos en general). Se puede incrementar la seguridad eléctrica utilizando disyuntores de alta sensibilidad (30 mA / 30 mS) para detectar corrientes de fuga.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando está cansado.

Sujete bien la pieza de trabajo

Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

Conecte los accesorios para la extracción de polvo.

Si se suministran adaptadores para la conexión de accesorios extractores y para el almacenamiento del polvo, asegúrese de que se conectan y utilizan adecuadamente.

Retire las llaves de maniobra

Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

Cables alargadores

Revise el cable alargador antes de utilizarlo por si presenta desperfectos. Al utilizar las herramientas en exteriores, utilice exclusivamente aquellos cables prolongadores diseñados para estas condiciones. Puede utilizarse un cable alargador Black & Decker de hasta 30 m sin pérdida de potencia.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas.

No fuerce la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta y el cable de corriente no presenten desperfectos. Compruebe la posible existencia de piezas móviles mal alineadas o atascadas, la rotura de piezas, el posible daño de protectores e interruptores y cualquier otro aspecto que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente repararla usted mismo.

Desenchufe la herramienta

Desenchufe la herramienta cuando no esté usando la herramienta, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos, y antes de efectuar revisiones.

Evite un arranque involuntario

Procure no tocar el conmutador de encendido/apagado mientras transporta la herramienta. Asegúrese de que la herramienta esté apagada cuando la enchufe.

Cuide el cable de alimentación

No arrastre la herramienta tirando del cable, ni tire del cable para desenchufarlo. Proteja el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.

Guarde las herramientas que no utiliza

Cuando no las utilice, las herramientas deben guardarse en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Mantenga las herramientas asiduamente

Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Seguridad eléctrica



La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

Instrucciones de seguridad adicionales para recortasetos



Lleve gafas protectoras cuando utilice esta herramienta.



Lleve guantes cuando utilice esta herramienta.



Lleve protectores para los oídos cuando utilice esta herramienta.



Desconecte inmediatamente el cable de la corriente principal si está dañado o cortado



No exponga la herramienta a lluvia o humedad elevada.

- ◆ Mientras utilice esta herramienta, mantenga el cable alejado de las cuchillas.
- ◆ Si nunca ha usado un recortasetos, es preferible que solicite el consejo de algún usuario con experiencia, además de leer con atención este manual.
- ◆ Nunca toque las cuchillas mientras la herramienta esté funcionando.
- ◆ Nunca intente forzar las cuchillas para que se paren.
- ◆ No suelte la herramienta hasta que las cuchillas estén totalmente paradas.
- ◆ Revisar con regularidad las cuchillas por si estuvieran dañadas o desgastadas. No use la herramienta si las cuchillas están desgastadas o dañadas.
- ◆ Procure evitar los objetos duros (p.e. alambres, cercas) cuando esté recortando.
En caso de tocar accidentalmente algún objeto de ese tipo, apague y desconecte inmediatamente la herramienta y compruebe si está dañada.

- ◆ Si la herramienta empieza a vibrar de un modo anormal, desconéctela inmediatamente y compruebe si está dañada.
- ◆ Si la herramienta se atasca, desconéctela inmediatamente. Antes de intentar retirar cualquier elemento obstructor, desenchufe la herramienta..
- ◆ Después de usar la herramienta, cubra las cuchillas con la funda incluida. Guarde la herramienta, asegurándose de que la cuchilla no quede expuesta.
- ◆ Siempre que utilice la herramienta asegúrese de que todas los mangos y protecciones están montados. Nunca intente utilizar una herramienta incompleta o con modificaciones no autorizadas.
- ◆ No permita que los niños utilicen la herramienta, bajo ningún concepto.
- ◆ Cuando funcione con el mango de prolongación, mantenga la unidad lejos de su cuerpo y de ropa suelta.
- ◆ Preste atención a los restos que caigan cuando esté cortando los lados más altos del seto.

Características

Esta herramienta incluye alguna o todas las características siguientes.

1. Interruptor de mango
2. Interruptor de gatillo
3. Mango de prolongación
4. Botones delanteros de liberación del mango
5. Botones traseros de liberación del mango
6. Cuchilla
7. Funda de cuchillas

Para su beneficio, este recortacésped incorpora las características siguientes:

- ◆ Cuchillas de doble acción para reducir vibraciones.
- ◆ Cuchillas de corte por láser y rectificadas con diamante para mejorar el corte.
- ◆ Mango de prolongación para cortar las partes más elevadas de los setos.

Uso

Cambio de la posición del mango de prolongación

¡Atención! Antes de cambiar la posición del mango de prolongación, asegúrese de que la herramienta está desconectada y desenchufada.

Gire el mango a la posición extendida (fig. A1 y A2).

El cortacésped llega hasta usted con el mango en posición de avance. Para girar el mango a la posición extendida, proceda de la forma siguiente:

- ◆ Sujete la parte inferior de la unidad con una mano.
- ◆ Presione simultáneamente los botones delanteros de liberación del mango (4) con el dedo gordo y el dedo del centro y gire hacia atrás el mango (3) con la otra mano.

- ◆ Mueva el mango totalmente a su posición extendida. Asegúrese de que el mango encaje haciendo clic y de que quede bloqueado en su posición.

Girando el mango a la posición de avance (fig. B1 y B2)

Para mover el mango desde la posición extendida a la posición de avance, proceda de la forma siguiente:

- ◆ Sujete la parte inferior de la unidad con una mano.
- ◆ Presione simultáneamente los botones delanteros de liberación del mango (5) con el dedo gordo y dedo índice a la otra mano y gire el mango (3) hacia adelante. Al mover el mango fuera de la posición extendida oír un clic.
- ◆ Mueva el mango totalmente a la posición de avance o delantera. Asegúrese de que el mango hace clic al encajarse en los botones delanteros de liberación del mango (4).

Conexión de la herramienta a la red eléctrica

A menos que la herramienta disponga de un cable de alimentación de corriente, será necesario disponer de un cable alargador para conectarla a la toma de corriente .

- ◆ Conecte el enchufe hembra de una cable alargador adecuado a la entrada de corriente de la herramienta.
- ◆ Conecte el enchufe a una toma de corriente.

¡Atención! El cable alargador debe ser adecuado para uso en exteriores. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Encendido y apagado

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo.

No la sobrecargue.

- ◆ Guiar con cuidado el cable para evitar que se corte de manera accidental. Una buena forma de controlar el cable es colocarlo sobre el hombro
- ◆ Para su seguridad, esta herramienta viene equipada con un sistema de doble interruptor. Este sistema evita que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente y permite que funcione únicamente cuando se sujeta con las dos manos.

Encendido

¡Atención! Asegúrese de que el mango está completamente encajado en la posición de avance o en la posición extendida.

- ◆ Apriete el interruptor del mango (1).
- ◆ Apriete el interruptor de gatillo (2) para arrancar la herramienta.

Apagado

- ◆ Suelte el interruptor del mango (1) o el interruptor de gatillo (2).

¡Atención! No intente nunca bloquear el interruptor en la posición de encendido (On).

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Comience recortando la parte superior del seto. Incline un poco la herramienta (unos 15° en relación con la línea de corte) de forma que las puntas de las cuchillas apunten ligeramente hacia el seto (fig. C1). Esto hará que las cuchillas corten con mayor efectividad. Sujete la herramienta en el ángulo deseado y muévela con firmeza a lo largo de la línea de corte. La cuchilla de doble filo le permite cortar en cualquier dirección.
- ◆ Para lograr un corte muy recto, coloque un cordel a lo largo del seto a la altura deseada. Use el cordel como guía, cortando justo por encima del mismo.
- ◆ Para lograr unos lados lisos, corte hacia arriba en el sentido del crecimiento. Los tallos más jóvenes se mueven hacia fuera cuando la cuchilla corta hacia abajo, ocasionando parches superficiales en el seto.
- ◆ Con el mango en la posición extendida, se puede usar la herramienta para cortar las partes elevadas del seto. Mueva la herramienta de lado a lado con un arco de 40° (fig. C2).
- ◆ Evite los objetos extraños. En particular, evite los objetos duros como el alambre y cercas ya que se pueden dañar las cuchillas.
- ◆ Engrase periódicamente las cuchillas.

Cuando igualar el seto

- ◆ Como regla general, los setos y arbustos de hoja caduca (que sale todos los años) se deben igualar en junio y en octubre.
- ◆ Los setos de hoja perenne se deben igualar en abril y en agosto.
- ◆ Las coníferas y otros arbustos de crecimiento rápido se deben igualar cada 6 semanas aproximadamente, a partir de mayo.

Mantenimiento

Su herramienta está diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- ◆ Después de usar la herramienta, limpie con cuidado las cuchillas. Una vez limpias, aplique una fina capa de algún lubricante suave para herramientas para evitar que las cuchillas se oxiden.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o con un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- ◆ Antes y después de usar la herramienta, asegúrese de que los botones de liberación del mango y los interruptores estén limpios de restos de materias.
- ◆ Guarde siempre la herramienta con el mango encajado en la posición de avance.

Solución de problemas

Si la herramienta no funciona correctamente, compruebe lo siguiente:

| Avería | Causa posible | Acción |
|--------------------------------------|---|---|
| La herramienta no se pone en marcha. | Fusible fundido. RCD desconectado. Cable de corriente no conectado. | Cambie el fusible. Compruebe RCD. Compruebe la alimentación de corriente. |
| | Mango no encajado en posición. | Suelte el mango y vuelva a encajarlo correctamente en posición. |

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección:

www.2helpU.com

Características técnicas

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|--|-------------------------|-------|-------|
| Voltaje | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Potencia nominal de entrada | W 520 | 520 | 520 |
| Cortes de la cuchilla (sin carga) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Longitud de la cuchilla | cm 43 | 53 | 63 |
| Separación de la cuchilla | mm 23 | 23 | 23 |
| Tiempo de frenada de la cuchilla | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Peso (sin incluir cable de alimentación) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

Declaración CE de conformidad

GT524/GT535/GT545

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,

EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (presión acústica): 82 dB(A), L_{WA} (potencia acústica) 96 dB(A),

L_{WA} (garantizado) 98 dB(A), valor cuadrático medio ponderado

en frecuencia de la aceleración < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt
 Director de Ingeniería
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-7-2006

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.com** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**

Utilização

O seu corta-sebes Black & Decker foi concebido para cortar sebes, arbustos e ramagens.

Esta ferramenta destina-se apenas ao uso doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas eléctricas, é preciso seguir sempre as precauções básicas para a segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.
- ◆ Remova a ficha da tomada antes de efectuar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico.

Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, aconselha-se o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Prenda o cabelo se o tiver comprido.

Protecção pessoal

Utilize óculos de protecção. Utilize óculos de protecção e uma máscara de rosto para poeiras sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Utilize protector de ouvidos.

Tenha cuidado com os choques eléctricos

Evite tocar em superfícies aterradas ou ligadas à terra, como por exemplo: canos, radiadores, fogões e frigoríficos.

A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de dispositivos de corrente residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA / 30 mS).

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Segure firmemente as peças a trabalhar

Utilize grampos ou um torno para segurar as peças de trabalho. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

Ligue o equipamento de extracção de poeiras

Caso sejam fornecidos os dispositivos para a extracção e colecta de poeiras, assegure-se de que os mesmos estão correctamente ligados e são correctamente utilizados.

Tire as chaves de aperto

Verifique sempre se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

Extensões eléctricas

Antes de iniciar o uso, verifique o estado da extensão eléctrica e substitua-a se estiver danificada. Ao utilizar a ferramenta no exterior, utilize apenas extensões adequadas para este tipo de uso.

Utilize a ferramenta apropriada

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta.

Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho numa ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado. Não force a ferramenta.

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a riscos de ferimentos.

Verifique se há peças danificadas.

Antes de a utilizar, verifique cuidadosamente se a ferramenta e o cabo eléctrico não estão danificados. Verifique o tamanho das peças móveis e se as mesmas estão alinhadas; verifique se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da ferramenta. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que está a desempenhar as funções para as quais foi projectada.

Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor de ligar/desligar não estiver a funcionar. Qualquer peça defeituosa deve ser reparada ou substituída por um técnico autorizado.

Nunca tente efectuar qualquer reparação por sua conta.

Desligue a ferramenta

Desligue a ferramenta quando não estiver em uso, antes de trocar qualquer peça da ferramenta, acessórios ou anexos e antes de a enviar para os serviços técnicos.

Evite ligar sem intenção

Não transporte a ferramenta com um dedo sobre o interruptor de ligar/desligar. Assegure-se de que a ferramenta está desligada quando for ligá-la à tomada.

Não force o cabo eléctrico

Nunca transporte a ferramenta pelo cabo ou puxe o mesmo para retirá-lo da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiver em uso, as ferramentas deverão ser armazenadas em local seco, fechado ou alto, fora do alcance das crianças.

Cuide das suas ferramentas com atenção

Mantenha as ferramentas cortantes afiadas e limpas para um melhor e mais seguro desempenho. Siga as instruções para a manutenção e a troca de acessórios. Mantenha os punhos e os interruptores secos, limpos e isentos de óleo e gordura.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta está duplamente vedada; assim não é necessário fio de terra. Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à voltagem indicada na placa de especificações.

Instruções adicionais de segurança para corta-sebes



Utilize óculos de segurança durante o funcionamento da ferramenta.



Utilize luvas.



Utilize protector de ouvidos.



Desligue o cabo da tomada imediatamente se o mesmo estiver danificado ou cortado.



Não exponha a ferramenta à chuva e humidade excessiva.

- ◆ Mantenha o cabo longe das lâminas enquanto estiver a utilizar a ferramenta.
- ◆ Se você não utilizou um corta-sebes anteriormente, é preferível que peça instruções de uso a um utilizador experimentado além de estudar este manual.
- ◆ Nunca toque as lâminas enquanto a ferramenta estiver a funcionar.
- ◆ Nunca tente forçar a paralisação das lâminas.
- ◆ Não largue a ferramenta enquanto as lâminas não estiverem completamente paralisadas.
- ◆ Verifique se as lâminas estão danificadas ou desgastadas regularmente. Não utilize a ferramenta quando as lâminas estiverem gastas ou danificadas.

- ◆ Tome cuidado para evitar objectos duros (ex. cabo de metal, grades) enquanto estiver a cortar. Se atingir acidentalmente tais objectos, desligue imediatamente a ferramenta, retire a ficha e verifique se há algum dano.
- ◆ Se a ferramenta começar a vibrar de maneira anormal, desligue-a imediatamente e verifique se há algum dano.
- ◆ Se a ferramenta para, desligue-a imediatamente. Desligue a ferramenta antes de tentar remover qualquer obstrução.
- ◆ Após o uso, coloque o estojo de lâmina fornecido sobre as lâminas. Ao guardar a ferramenta, certifique-se de que a lâmina não fique exposta.
- ◆ Assegure-se sempre de que todos os punhos e resguardos de protecção estejam encaixados ao utilizar a ferramenta. Nunca tente utilizar ferramentas incompletas ou que contenham modificações não autorizadas.
- ◆ Não deixe que as crianças utilizem a ferramenta.
- ◆ Sempre que operar o punho de extensão, mantenha a unidade afastada do seu corpo e de vestuário solto.
- ◆ Tenha em atenção à queda de detritos aquando do corte de sebes grandes.

Funções

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes funções.

1. Interruptor no punho
2. Gatilho
3. Punho de extensão
4. Botões de activação do punho frontais
5. Botões de activação do punho traseiros
6. Lâmina
7. Estojo de lâmina

Este corta-sebes tem as seguintes funções:

- ◆ Lâminas de dupla acção para uma vibração reduzida.
- ◆ Corte a laser e lâminas afiadas de diamante para um corte melhorado.
- ◆ Punho de extensão para o corte de sebes grandes.

Utilização

Mudança de posição do punho de extensão

Advertência! Antes de tentar mudar a posição do punho de extensão, assegure-se de que a ferramenta esteja desligada e a ficha esteja fora da tomada eléctrica.

Rotação do punho para a posição de estendido (fig. A1 & A2)

O seu corta-sebes irá alcançá-lo com o punho virado para a frente. Para mover o punho para a posição de estendido, proceda da seguinte maneira:

- ◆ Segure na parte de baixo da unidade com uma mão.

- ◆ Carregue ao mesmo tempo nos botões de activação do punho frontais (4) com o seu polegar e dedo do meio e rode o punho(3) para trás com a outra mão.
- ◆ Mova o punho completamente para a posição de estendido. Certifique-se de que o punho faz clique e fica bloqueado na posição correcta.

Rotação do punho para a posição frontal (fig. B1 & B2)

Para mover o punho para a posição frontal, proceda da seguinte maneira:

- ◆ Segure na parte de baixo da unidade com uma mão.
- ◆ Carregue ao mesmo tempo nos botões de activação do punho traseiros (5) with com o seu polegar e dedo indicador da outra mão e rode o punho (3) para a frente. À medida que move o punho ouve um clique.
- ◆ Mova o punho completamente para a posição frontal. Certifique-se de que o punho faz clique e fica bloqueado nos botões de activação do punho frontal (4).

Ligação da ferramenta à energia eléctrica

A menos que a ferramenta disponha de um cabo para ligação eléctrica, será preciso utilizar um cabo de extensão para ligá-la à tomada.

- ◆ Ligue a ficha fêmea de uma extensão eléctrica adequada à tomada de alimentação da ferramenta.
- ◆ Ligue a ficha à tomada da parede.

Advertência! A extensão eléctrica deve ser adequada para uso em ambientes externos. No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.

Ligar e desligar

Advertência! Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não a sobrecarregue.

- ◆ Guie o cabo cuidadosamente para evitar cortá-lo acidentalmente. Uma boa maneira de controlar o cabo consiste em colocá-lo sobre os ombros.
- ◆ Para sua segurança, esta ferramenta é equipada com um sistema de comutação. Este sistema previne que a ferramenta entre em funcionamento inadvertidamente e somente permitirá sua operação quando a ferramenta estiver segura com as duas mãos.

Como ligar a ferramenta

Advertência! Certifique-se de que o punho está completamente bloqueado tanto na posição estendida como na frontal.

- ◆ Pressione o interruptor do punho (1).
- ◆ Pressione o gatilho (2) para ligar a ferramenta.

Como desligar a ferramenta

- ◆ Solte o interruptor do punho (1) ou o gatilho (2).

Advertência! Nunca tente travar a chave na posição ligada.

Sugestões para uma melhor utilização

- ◆ Comece cortando o topo da sebe. Incline ligeiramente a ferramenta (até 15° relativamente à linha de corte) de maneira que a lâmina se incline ligeiramente em direcção à sebe (fig. C1). Isto fará com que as lâminas cortem mais eficazmente. Segure a ferramenta no ângulo desejado e mova-a firmemente junto à linha de corte. A lâmina de dois lados permite o corte em qualquer direcção.
- ◆ De modo a obter um corte bem recto, estire um pedaço de cordão ao longo do comprimento do sebe na altura desejada. Utilize o cordão como linha de direcção, cortando logo acima dele.
- ◆ De modo a obter lados planos, corte para cima com o crescimento. Os troncos jovens afastam-se quando a lâmina corta para baixo, causando partes rasas na sebe.
- ◆ Com o punho na posição de estendido, a ferramenta pode ser utilizada para cortar grandes sebes. Mova a ferramenta lado a lado fazendo um arco de 40° (fig. C2).
- ◆ Tome cuidado para evitar qualquer objecto estranho. Evite especialmente objectos duros tais como cabo de metal e grades, uma vez que estes podem danificar as lâminas.
- ◆ Lubrifique regularmente as lâminas.

Quando cortar

- ◆ Como guia geral, sebes e arbustos com folhas sazonais (novas todos os anos) podem ser aparadas em Junho e Outubro.
- ◆ As sebes de folha permanente podem ser aparadas em Abril e Agosto.
- ◆ As sebes de crescimento rápido podem ser acertadas de seis em seis semanas, a partir do mês de Maio.

Manutenção

Esta ferramenta foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e cuidado adequado da ferramenta.

Advertência! Antes de qualquer procedimento de manutenção, desligue a ferramenta no interruptor e retire a tomada da corrente.

- ◆ Após o uso, limpe as lâminas cuidadosamente. Após a limpeza, aplique uma película de óleo de máquina para evitar que as lâminas enferrujem.

- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum detergente abrasivo ou de base solvente.
- ◆ Certifique-se de que todos os botões de activação do punho e interruptores estão livres de detritos antes e após a utilização da ferramenta.
- ◆ Armazene sempre a ferramenta com o punho bloqueado a posição frontal.

Resolução de problemas

Se a ferramenta não funcionar correctamente, verifique o seguinte.

| Falha | Possível causa | Solução |
|----------------------------|--|---|
| A ferramenta não funciona. | Fusível queimado. Falha no dispositivo de corrente residual (RCD). A corrente não está ligada. Punho não bloqueado. | Substituir fusível. Verifique este dispositivo. Verifique a fonte de alimentação. Active o punho e volte a posicioná-lo. |

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenha atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Dados técnicos

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|----------------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Voltagem | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Potência de entrada | W 520 | 520 | 520 |
| Movimentos da lâmina (sem carga) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Comprimento da lâmina | cm 43 | 53 | 63 |
| Distância entre lâminas | mm 23 | 23 | 23 |
| Tempo de travagem da lâmina | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Peso (excl. cabo de alimentação) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

Declaração de conformidade

GT524/GT535/GT545

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (pressão sonora): 82dB(A), L_{WA} (potência sonora) 96 dB(A),
L_{WA} (com garantia) 98 dB(A), vibração < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Engenheiro Responsável

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-7-2006

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;

- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.com** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.com**

Användningsområde

Din Black & Decker häcksax är konstruerad för klippning av häckar och buskar. Verktuget är endast avsett för bruk i hemmet.

Säkerhetsinstruktioner

- ♦ **Varning!** När man använder elverktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar, personskador och materialskador.
- ♦ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.
- ♦ Ta ut kontakten ur vägguttaget före inställningar, service eller underhåll.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktuget för regn. Använd inte verktuget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte verktuget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktuget eller sladden.

Klä dig rätt

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.

Skyddskläder

Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet försäkras damm eller partiklar i luften. Använd hörselskydd.

Eliminera risken för elektriska stötar

Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp). Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom användning av en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA/30 mS).

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktuget när du är trött.

Sätt fast arbetsstycket

Använd skruvtingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.

Anslut dammutsugningsutrustning

Om möjligheter finns för anslutning av utrustning för dammutsugning och dammupsamling ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt. OBS! Anslut endast grovsugare.

Tag bort nycklar

Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktuget innan det startas.

Förlängningssladdar

Kontrollera förlängningssladden innan den används. Byt ut den om det behövs. Om verktuget används utomhus ska bara förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk användas. Förlängningssladd upp till 30 meter kan användas utan att effekten avtar.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktuget för ändamål de inte är avsedda för. Tvinga inte verktuget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Överbelasta inte verktuget.

Varning! Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktuget för skador

Kontrollera verktuget och sladden för skador innan du använder verktuget. Kontrollera att de rörliga delarna inte har fastnat eller är felmonterade. Kontrollera även att övriga delar och skydd inte är skadade och att det inte föreligger några andra fel som kan påverka verktugets funktion. Kontrollera att verktuget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktuget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktuget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktuget själv.

Dra ur kontakten

Tag ur kontakten när verktuget inte är i bruk samt före byte av någon del av verktuget, tillbehör eller verktygsfästen eller innan serviceåtgärder utförs.

Undvik oavsiktlig start

Bär aldrig verktuget med ett finger på strömbrytaren. Kontrollera att verktuget är avstängt innan du sätter i kontakten.

Misshandla inte sladden

Bär aldrig verktuget i sladden och använd inte sladden för att dra ut kontakten. Utsätt inte sladden för värmekällor, olja eller skarpa kanter.

Förvara verktuget säkert

När verktuget inte används ska det förvaras på ett torrt ställe, som antingen är låst eller högt beläget så att barn inte kan komma åt det.

Sköt verktuget med omsorg

Håll verktuget rent och använd skarpa tillbehör för bättre prestanda och säkrare drift. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av tillbehör. Håll handtagen och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Elektrisk säkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet överensstämmer med den spänning som finns angiven på märkplåten.

Extra säkerhetsföreskrifter för häcksaxar



Använd skyddsglasögon under arbetet med maskinen.



Använd handskar under arbetet med maskinen.



Använd hörselskydd under arbetet med maskinen.



Drä ut kontakten genast om sladden är skadad.



Undvik att exponera verktyget för regn och hög luftfuktighet.

- ◆ Håll sladden undan från knivarna när du använder verktyget.
- ◆ Om du aldrig har använt en häcksax förut rekommenderar vi att du ber en erfaren användare om praktiska råd, förutom att du noga läser igenom bruksanvisningen.
- ◆ Rör aldrig knivarna när verktyget är i drift.
- ◆ Försök aldrig tvinga knivarna att stanna.
- ◆ Lägg aldrig ifrån dig verktyget innan knivarna har stannat helt.
- ◆ Kontrollera knivarna regelbundet så att de inte blivit skadade eller slitna. Använd inte verktyget om knivarna är utslitna eller skadade.
- ◆ Var försiktig och undvik hårda föremål (t ex metalltrådar eller staket) när du klipper. Om du oavsiktligt stöter på hårda föremål skall verktyget omedelbart stängas av, kontakten dras ut och eventuella skador undersökas.
- ◆ Om verktyget börjar vibrera onormalt skall det omedelbart stängas av och eventuella skador undersökas.
- ◆ Om verktyget fastnar, stäng av det omedelbart. Drag ut kontakten innan du tar bort föremål som fastnat.
- ◆ Sätt på det medföljande knivskyddet på kniven efter arbetets slut. Se till att kniven är övertäckt när du ställer undan verktyget.
- ◆ Se alltid till att alla handtag och skydd är monterade när du använder verktyget. Försök aldrig använda ett verktyg där delar saknas eller otillåtna ändringar har utförts.
- ◆ Låt aldrig barn använda verktyget.
- ◆ Håll apparaten undan från kroppen och löst hängande kläder när du använder förlängningshandtaget.
- ◆ Tänk på fallande avklipp när du klipper sidorna av en hög häck.

Detaljbeskrivning

Verktyget har en del eller samtliga av nedanstående funktioner.

1. Säkerhetsbrytare
2. Strömbrytare
3. Förlängningshandtag
4. Främre spärknappar handtag
5. Bakre spärknappar handtag
6. Svärd
7. Svärdskydd

Denna häcksax har följande egenskaper:

- ◆ Dubbelverkande knivar för reducerade vibrationer.
- ◆ Laserskurna och diamantslipade knivar för bättre snitt.
- ◆ Förlängningshandtag för klippning av höga häckpartier.

Användning

Ändring av förlängningshandtagets läge

Varning! Innan du flyttar förlängningshandtaget måste du försäkra dig om att verktyget har stängts av och att kontakten dragits ur.

Vridning av handtaget till det förlängda läget (fig. A1 & A2)

Din häcksax leveras med handtaget i framåtriktat läge.

Gör så här för att flytta handtaget till förlängt läge:

- ◆ Håll apparatens undersida med ena handen.
- ◆ Tryck samtidigt med tummen och långfingret på handtagets främre spärknappar (4) och vrid handtaget (3) bakåt med den andra handen.
- ◆ För handtaget helt till förlängt läge. Kontrollera att det klickar fast på sin plats.

Vridning av handtaget till framåtriktat läge (fig. B1 & B2)

Gör så här för att flytta handtaget från förlängt till framåtriktat läge:

- ◆ Håll apparatens undersida med ena handen.
- ◆ Tryck samtidigt med den andra handens tumme och pekfinger på de bakre spärknapparna (5) och vrid handtaget (3) framåt. När handtaget förs ut ur det förlängda läget hör du ett klick.
- ◆ Fäll handtaget helt framåt. Se till att det klickar fast ordentligt i de främre spärknapparna (4).

Nätanslutning av verktyget

Om verktyget inte är försett med en nätsladd, måste en förlängningssladd kopplas till eluttaget.

- ◆ Anslut honkontakten på en lämplig förlängningssladd till verktygets eluttag.
- ◆ Sätt i kontakten i ett vägguttag.

Varning! Förlängningssladden måste vara avsedd för utomhusbruk. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av hela sladden.

Starta och stoppa verktyget

Varning! Låt maskinen arbeta i sin egen takt.

Överbelasta inte maskinen.

- ◆ Var noga med hur du leder sladden så att du inte råkar klippa i den. Ett bra sätt att ha kontroll över sladden är att lägga den över axeln.
- ◆ Av säkerhetsskäl är verktyget försett med ett dubbelt start/stoppssystem. Detta system förhindrar oavsiktlig start och innebär att häcksaxen måste manövreras med båda händerna för att fungera.

Start

Varning! Kontrollera att handtaget är ordentligt spärrat i antingen framåt- eller förlängt läge.

- ◆ Tryck in säkerhetsbrytaren (1).
- ◆ Tryck på säkerhetsbrytaren (2) för att starta apparaten.

Stopp

- ◆ Släpp greppströmbrytaren (1) eller strömbrytaren (2).

Varning! Försök aldrig låsa en strömbrytare i startläge.

Råd för bästa resultat

- ◆ Börja med att klippa häckens ovasida. Luta häcksaxen något (upp till 15° mot snittlinjen) så att knivspetsarna riktas mot häcken (fig. C1). Detta gör att knivarna klipper mer effektivt. Håll verktyget i önskad vinkel och förflytta det lugnt och stadigt längs snittlinjen. Dubbelsidiga knivar tillåter klippning i båda riktningarna.
- ◆ För att kunna utföra rak klippning kan man spänna upp ett snöre på önskad höjd utmed häcken. Använd snöret som en riktlinje och klipp precis ovanför det.
- ◆ För att sidorna skall bli raka bör klippningen ske nerifrån och upp i den riktning häcken växer. Unga stammar böjer sig utåt om klippningen utförs i nedåtgående riktning och förorsakar tomma öppningar i häcken.
- ◆ Med handtaget i förlängt läge kan apparaten användas till att klippa högre häckpartier. För apparaten från fram och åter i en 40° båge (fig. C2).
- ◆ Var försiktig och undvik främmande föremål. Se särskilt till att undvika hårda föremål såsom metalltråd och staket, eftersom dessa kan skada knivarna.
- ◆ Smörj knivarna regelbundet.

Skötsel

Ditt verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

Varning! Vid underhåll och skötsel skall verktyget vara avstängt och sladden utdragen.

- ◆ Rengör noga knivarna efter varje användning. Efter rengöring skall knivarna täckas med ett fint lager smörjolja för att undvika att verktyget rostar.
- ◆ Rengör regelbundet verktygets luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.
- ◆ Kontrollera före och efter varje bruk att alla strömbrytare och spärrknappar för handtaget är fria från skräp.
- ◆ Förvara alltid verktyget med handtaget spärrat i framåtläge.

Felsökning

Om verktyget inte fungerar korrekt, skall följande kontrolleras.

| Fel | Möjlig orsak | Åtgärd |
|-------------------------|--|--|
| Verktyget startar inte. | Trasig säkring. Utlöst jordfelsbrytare. Ingen ström. | Byt säkring. Kontrollera jordfelsbrytaren. Kontrollera förbindelsen med elnätet. |
| | Handtaget inte spärrat. | Frigör handtaget och spärra det på nytt. |

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av utjämt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en samlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D –reparatör/representant som tar hand om den för din räkning.

Närmaste auktoriserad Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com

Tekniska data

| | | GT524 | GT535 | GT545 |
|----------------------|-------------------|-------|-------|-------|
| Spänning | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Ineffekt | W | 520 | 520 | 520 |
| Knivslag (obelastad) | min ⁻¹ | 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Svärdlängd | cm | 43 | 53 | 63 |
| Tandavstånd | mm | 23 | 23 | 23 |
| Knivarnas bromstid | s | < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Vikt (utan nätsladd) | kg | 3,0 | 3,3 | 3,5 |

CE-försäkringen om överensstämmelse

GT524/GT535/GT545

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,

EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (ljudtryck): 82 dB(A), L_{WA} (ljudeffekt) 96 dB(A),

L_{WA} (garanterad) 98 dB(A), vägd geometrisk medelvärde av vibrationsfrekvensen < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Penny Moor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-7-2006

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts.

För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på www.blackanddecker.se

Bruksområde

Din Black & Decker heksaks er konstruert for å klippe hekker og busker.

Verktøyet er kun beregnet på bruk i hjemmet.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Ved bruk av elektroverktøy, må du alltid følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere faren for brann, elektrisk støt, personskade og materialskade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.
- ◆ Trekk støpset ut av kontakten før du utfører justeringer, service eller vedlikehold.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre verktøyet eller strømkabelen.

Kle deg riktig

Ha ikke på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnett hvis du har langt hår.

Personlig vern

Bruk vernebriller. Bruk en ansikts- eller støvmaske når operasjonene kan forårsake støv eller flyvende partikler. Bruk øreværn.

Vern mot elektrisk støt

Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter med høy følsomhet (30 mA/30 mS).

Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Sikre arbeidsstykket

Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsstykket med. Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.

Kople til støvutsugstytur

Hvis det følger med utstyr for tilkoping av støvutsug og støvoppsamling, må du sørge for at dette koples til og brukes riktig. NB! Benytt kun grovsugere!

Fjern nøkler

Gjør det til vane å sjekke om nøkler og justeringsverktøy er fjernet før verktøyet startes.

Skjøteledninger

Før bruk må du kontrollere skjøteledningen og bytte den ut hvis den er skadet. Når du bruker verktøyet utendørs, må du kun bruke skjøteledninger beregnet for utendørs bruk. Skjøteledning på opptil 30 m kan brukes uten effekttap.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for. Tving ikke en maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Overbelast ikke verktøyet.

Advarsel! Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet og strømledningen grundig for skade før bruk. Se etter feiljusteringer, om deler har satt seg fast eller har gått i stykker, skadede deksler og brytere eller andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Hvis noen av delene er skadet så få de reparert eller byttet ut av et autorisert Black & Decker serviceverksted. Prøv aldri å reparere selv.

Trekk ut støpset

Trekk ut støpset når verktøyet ikke er i bruk, før du bytter noen av delene på verktøyet, tilbehør eller tilslutning og før vedlikeholdelse.

Unngå utilsiktet start

Bær aldri verktøyet med fingeren på strømbryteren. Pass på at verktøyet er slått av når du setter i støpset.

Ikke mislighold ledningen

Ikke bær verktøyet etter ledningen eller trekk i ledningen når du skal ta ut støpset. Utsett ikke ledningen for varme, olje, eller skarpe kanter.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når verktøyet ikke er i bruk, bør det oppbevares på et tørt sted som er låst eller høyt oppe, utenfor barns rekkevidde.

Vær nøye med vedlikeholdet

Hold verktøyet rent og bruk skarpe tilbehør for bedre prestasjon og sikrere drift. Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold håndtakene og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jordet ledning er derfor ikke nødvendig. Kontroller at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for hekksakser



Ha på deg vernebriller når du bruker dette verktøyet.



Ha på deg hansker når du bruker dette verktøyet.



Ha på deg ørevern når du bruker dette verktøyet.



Trekk ut kontakten umiddelbart hvis ledningen er skadet eller avkuttet.



Utsett ikke verktøyet for regn eller høy fuktighet.

- ◆ Pass på at ikke ledningen kommer i kontakt med knivene når du bruker verktøyet.
- ◆ Hvis du ikke har brukt en hekksaks før, bør du be om praktisk veiledning fra en erfaren bruker i tillegg til å lese denne bruksanvisningen.
- ◆ Rør aldri knivene så lenge verktøyet er i gang.
- ◆ Prøv aldri å tvinge knivene til å stoppe.
- ◆ Legg ikke verktøyet fra deg før knivene har stoppet fullstendig.
- ◆ Sjekk knivene regelmessig for skade og slitasje. Ikke bruk verktøyet når knivene er slitte eller skadet.
- ◆ Pass på å unngå harde gjenstander (f.eks. ståltråd, gjerder) når du klipper. Skulle du allikevel komme borti harde gjenstander, slår du verktøyet av med én gang, trekker ut støpslet og sjekker om verktøyet er blitt skadet.
- ◆ Hvis verktøyet begynner å vibrere på en unormal måte, slår du det av med en gang og sjekker om det er blitt skadet.
- ◆ Hvis verktøyet blokkeres, må du slå det av med en gang. Trekk ut støpslet før du prøver å fjerne det som har satt seg fast.
- ◆ Sett beskyttelsen som følger med, over knivene etter bruk. Pass på at sverdet er dekket til under oppbevaring.
- ◆ Forsikre deg alltid om at alle hendler og vern er montert når du bruker verktøyet. Prøv aldri å bruke et ufullstendig verktøy eller et verktøy det er gjort ulovlige endringer på.
- ◆ La aldri barn få bruke verktøyet.
- ◆ Trekk ut håndtaket før bruk. Pass på å holde verktøyet i god avstand fra kroppen og fra løstsittende klær.
- ◆ Vær oppmerksom på fallende avskjær når du klipper høyt opp på hekker.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende funksjoner:

1. Håndtakbryter
2. Strømbryter
3. Forlengelseshåndtak
4. Utløserknapper for fremre håndtak
5. Utløserknapper for bakre håndtak
6. Kniv
7. Bladbeskyttelse

Denne hekksaksen har følgende funksjoner:

- ◆ Dobbeltvirkende blader som gir redusert vibrasjon.
- ◆ Laserskårne og diamantslippte blader for forbedret kutting.
- ◆ Forlengelseshåndtak for klipping høyt oppe.

Bruk

Endre posisjon for forlengelseshåndtaket

Advarsel! Før du endrer posisjon for forlengelseshåndtaket, må du passe på at verktøyet er slått av, og at støpslet er trukket ut.

Drei håndtaket til forlenget posisjon (fig. A1 & A2)

Hekksaksen når lengst med håndtaket i fremre posisjon.

Slik flytter du håndtaket til forlenget posisjon:

- ◆ Støtt opp undersiden av hekksaksen med den ene hånden.
- ◆ Trykk samtidig ned utløserknappene på fremre håndtak (4) med tommel og langefinger og drei håndtaket (3) bakover med den andre hånden.
- ◆ Flytt håndtaket til helt uttrukket posisjon. Pass på at håndtaket klikker og låses på plass.

Drei håndtaket til fremre posisjon (fig. B1 & B2)

Slik flytter du håndtaket fra forlenget posisjon til fremre posisjon:

- ◆ Støtt opp undersiden av hekksaksen med den ene hånden.
- ◆ Trykk samtidig på utløserknappene for bakre håndtak (5) med tommelen og pekefingeren på den andre hånden, og drei håndtaket (3) forover. Når du flytter håndtaket ut av forlenget posisjon, hører du et klikk.
- ◆ Flytt håndtaket til fremre posisjon. Pass på at håndtaket klikker og låses inn i fremre utløserknapper for håndtaket (4).

Kople verktøyet til strømtilførsel

Med mindre verktøyet er utstyrt med en strømkabel, må du kople en skjoteledning til strøminntaket.

- ◆ Kople hunnpluggen på en egnet skjoteledning til strøminntaket på verktøyet.
- ◆ Sett støpslet inn i et strømuttak.

Advarsel! Skjoteledningen må være egnet for utendørs bruk. Hvis du bruker en kabeltrommel, må du alltid vikle ut hele ledningen.

Slå på og av

Advarsel! La verktøyet jobbe i sin egen hastighet.

Ikke overbelast.

- ◆ Før ledningen forsiktig, slik at du unngår å kappe den over ved et uhell. Det kan være lurt å henge ledningen over skulderen.
- ◆ For din egen sikkerhets skyld er dette verktøyet utstyrt med et dobbelt startesystem. Dette systemet forhindrer at en ufrivillig starter verktøyet, og vil bare tillate drift når verktøyet blir holdt med begge hender.

Slå på

Advarsel! Pass på at hendelen er låst helt i enten fremre eller forlenget posisjon.

- ◆ Klem inn håndtakbryteren (1).
- ◆ Klem på strømbryteren (2) for å starte verktøyet.

Slå av

- ◆ Slipp håndtakbryteren (1) på strømbryteren (2).

Advarsel! Prøv aldri å låse en strømbryter i startstilling.

Råd for optimalt resultat

- ◆ Start med å klippe toppen av hekken. Sett heksaksen litt på skrå (opp til 15° i forhold til kuttlinjen) slik at knivspissene peker svakt mot hekken (fig. C1). Dette vil gjøre at knivene klipper mer effektivt. Hold verktøyet i den ønskede vinkelen, og beveg det jevnt langs kuttlinjen. Den dobbeltvirkende kniven lar deg klippe i begge retninger.
- ◆ For å klippe helt rett, strekk en snor langs hekken i den høyden du ønsker. Bruk snoren som en siktelinje, og klipp like over den.
- ◆ For å få flate sider, klipp oppover med vokseretningen. Yngre grener vil falle utover hvis du klipper nedover, og lage tomme åpninger i hekken.
- ◆ Når håndtaket er i forlenget posisjon, kan det brukes til å klippe høye hekker. Beveg verktøyet fra side til side i en bue på 40° (fig. C2).
- ◆ Pass på å ikke komme borti fremmedlegemer. Unngå spesielt harde gjenstander, som ståltråd og gjerdet, da disse kan skade knivene.
- ◆ Smør knivene regelmessig med olje.

Vedlikehold

Ditt verktøy har blitt utformet for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Med riktig vedlikehold og regelmessig rengjøring beholder verktøyet ytelsen.

Advarsel! Før alt vedlikehold må verktøyet slås av og kontakten trekkes ut.

- ◆ Rengjør knivene omhyggelig etter hver gangs bruk. Etter rengjøringen, smør på et tynt lag med lett maskinolje for å unngå at knivene ruster.
- ◆ Rengjør luftinntaket på verktøyet regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ◆ Rengjør kåpen regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Pass på at utløserknappene for håndtaket og bryterne er fri for smuss både før og etter bruk.
- ◆ Oppbevar alltid verktøyet med håndtaket låst i fremre posisjon.

Problemløsning

Hvis verktøyet ikke fungerer som det skal, kontrollerer du følgende:

| Feil | Mulig årsak | Løsning |
|------------------------|---|---|
| Verktøyet starter ikke | Sikringen er gått. Utløst jordfeilbryter. Ingen strøm. Håndtaket er ikke låst. | Skift ut sikringen. Kontroller jordfeilbryteren. Kontroller strømforsyningen. Utløs håndtaket og posisjoner det på nytt. |

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår etter salg-service og kontaktnumre på Internett på følgende adresse:

www.2helpU.com

Tekniske data

| | | GT524 | GT535 | GT545 |
|-----------------------------|-------------------|-------|-------|-------|
| Spenning | V_{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Inngangseffekt | W | 520 | 520 | 520 |
| Slag (ubel.) | min^{-1} | 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Sverdlengde | cm | 43 | 53 | 63 |
| Tannavstand | mm | 23 | 23 | 23 |
| Knivbremsetid | s | < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Vekt (unntatt strømledning) | kg | 3,0 | 3,3 | 3,5 |

CE-sikkerhetserklæring

GT524/GT535/GT545

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{PA} (lydnivå): 82 dB(A), L_{WA} (akustisk effekt) 96 dB(A),

L_{WA} (garantert) 98 dB(A), veid geometrisk middelverdi av vibrasjonsfrekvensen < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-7-2006

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internett, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ♦ normal slittasje
- ♦ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ♦ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitte leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internett, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på

www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Anvendelsesområde

Din Black & Decker hækkeklipper er designet til at klippe hække, buske og krat.

Dette værktøj er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af elværktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, således at risikoen for brand, elektrisk stød, person- og materialeskader mindskes.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.
- ◆ Tag altid stikket ud af kontakten, før der foretages justering, service eller vedligeholdelse.

Hold arbejdsområdet i orden

Risikoen for uheld er mindre hvis man holder orden omkring arbejdsområdet.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet eller netkablet.

Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug hårnætet, hvis du har langt hår.

Personlig beskyttelse

Brug beskyttelsesbriller. Brug ansigts- eller støvmaske, når brug af værktøjet kan medføre støv eller flyvende partikler. Der bør bruges høreværn.

Beskyttelse mod elektrisk stød

Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornøft. Brug ikke værktøjet, når du er trætt.

Sæt arbejdsemnet fast

Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

Tilslut støvudsugningsudstyret

Hvis der findes enheder til tilslutningsfunktionerne støvudsugning og støvopsamling, skal man sørge for, at disse tilsluttes og bruges korrekt. OBS! Tilslut kun grovstovsuger.

Fjern nøglerne

Kontrollér at nøgler og justerværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

Forlængerkabler

Før brugen skal forlængerkablet efterses og udskiftes, hvis det er skadet. Ved brug af værktøjet udendørs må man kun benytte forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug. Der kan bruges op til 30 m Black & Decker forlængerkabel uden at styrken forringes.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning. Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug kun tilbehør og dele, der er anbefalet til brugsanvisningen og katalogerne. Værktøjet må ikke forceres.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet og ledningen for beskadigelser, før det tages i brug. Check de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontrollér for brud på dele, skader på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke værktøjets funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig forsøge selv at reparere værktøjet.

Afbryd værktøjet

Afbryd værktøjet når det er ude af brug og før udskiftning af enhver værktøjsdel, tilbehør eller andet udstyr.

Undgå utilsigtet start af værktøjet

Bær ikke værktøjet med en finger på tænd/sluk knappen. Sørg for, at værktøjet er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.

Vær forsigtig med ledningen

Man må aldrig bære værktøjet i ledningen eller tage det ud af stikkontakten ved at rive i ledningen. Ledningen skal holdes på afstand af varme, olie og skarpe kanter.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted, aflåst eller anbragt højt udenfor børns rækkevidde.

Vedligehold værktøjet omhyggeligt

Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene, for på denne måde at opnå et bedre og mere sikkert brug. Følg vedligeholdelsesvejledningen samt vejledningen til udskiftning af tilbehør. Hold håndtag og knapper tørre, rene og fri for olie og fedt.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Elektrisk sikkerhed



Værktøjet er dobbelt isoleret; derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Yderligere sikkerhedsvejledninger til hækkeklippere



Det anbefales at bære sikkerhedsbriller, når man arbejder med dette værktøj.



Man skal bruge handsker, når man arbejder med dette værktøj.



Man skal benytte høreværn, når man arbejder med dette værktøj.



Afbryd øjeblikkeligt ledningen fra kontakten, hvis den bliver beskadiget eller skåret over.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj fugtighed.

- ◆ Hold kablet væk fra knivene under arbejdet med dette værktøj.
- ◆ Hvis man aldrig har benyttet en hækkeklipper før, er det anbefalelsesværdigt at bede om praktisk hjælp fra en øvet bruger samtidig med, at denne brugervejledning skal læses.
- ◆ Man må aldrig berøre knivene, mens værktøjet er i gang.
- ◆ Man må aldrig tvinge knivene til standsning.
- ◆ Man må ikke stille værktøjet fra sig, før knivene er fuldstændigt stoppet.
- ◆ Kontrollér regelmæssigt knivene for beskadigelser og slid. Man må ikke benytte værktøjet, hvis knivene er blevet slidt eller beskadiget.
- ◆ Man skal undgå hårde genstande (f.eks. metalwirer og stakitter), når man klipper. Skulle man ved et uheld komme til at ramme en sådan genstand, skal man straks slukke for værktøjet og checke det for skader.
- ◆ Hvis værktøjet begynder at vibrere på unormal vis, skal det straks slukkes og checkes for skader.
- ◆ Hvis værktøjet går i stå, skal det straks slukkes. Man skal afbryde værktøjet, før man forsøger at fjerne obstruerende genstande.
- ◆ Efter brug skal den medfølgende knivbeskytter sættes over knivene. Ved opbevaring af værktøjet skal man sikre sig, at knivene ikke er fremme.
- ◆ Sørg altid for, at alle håndtag og sikkerhedsskærme sidder fast, når værktøjet er i brug.

Forsøg aldrig at bruge et ukomplet værktøj eller et værktøj, der er blevet ændret på en uautoriseret måde.

- ◆ Lad aldrig børn bruge værktøjet.
- ◆ Ved brug af forlængelseshåndtaget skal enheden holdes væk fra kroppen og væk fra løst tøj.
- ◆ Vær opmærksom på nedfaldende affald ved klipning af de øverste sider af hækken.

Funktioner

Dette værktøj har nogle af følgende funktioner eller dem alle:

1. Håndtagsknap
2. Startknop
3. Forlængelseshåndtag
4. Udløserknapper til det forreste håndtag
5. Udløserknapper til det bageste håndtag
6. Kniv
7. Knivbeskytter

Denne hækkeklipper har følgende praktiske funktioner:

- ◆ Dobbelte knive for at reducere vibrationer.
- ◆ Laserklipnings- og diamantbehandlede knive for at give bedre klipning
- ◆ Forlængelseshåndtag til klipning af de øverste sider af hækken.

Brug

Flytning af forlængelseshåndtaget

Advarsel! Før man ændrer placeringen af forlængelseshåndtaget, skal man sikre sig, at værktøjet er slukket og taget ud af stikkontakten.

Drejning af håndtaget i forlænget position (fig. A1 og A2)

Din hækkeklipper forlænger din rækkevidde med håndtaget fremad. Flyt håndtaget i forlænget position på følgende måde:

- ◆ Støt undersiden af maskinen med den ene hånd.
- ◆ Tryk samtidig på det forreste håndtags udløserknapper (4) med tommel- og langfinger, og drej håndtaget (3) tilbage med den anden hånd.
- ◆ Flyt håndtaget helt til forlænget position. Sørg for, at håndtaget klikker og låser på plads.

Drejning af håndtaget i fremadrettet position (fig. B1 og B2)

Flyt håndtaget fra forlænget til fremadrettet position på følgende måde:

- ◆ Støt undersiden af maskinen med den ene hånd.
- ◆ Tryk samtidig på det bageste håndtags udløserknapper (5) med tommel- og pegefinger på den anden hånd, og drej håndtaget (3) fremad. Når du flytter håndtaget ud af den forlængede position, høres et klik.

- ◆ Flyt håndtaget helt til fremadrettet position. Sørg for, at håndtaget klikker og låser i det forreste håndtags udløserknapper (4).

Tilslutning af værktøjet til elnettet

Hvis værktøjet ikke er monteret med et strømkabel, skal der sluttes en forlængerledning til elstikket.

- ◆ Sæt hunstikket på en passende forlængerledning i værktøjets elstik.
- ◆ Indsæt stikket i stikkontakten.

Advarsel! Forlængerledningen skal være velegnet til udendørs brug. Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud.

Tænding og slukning

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Man må ikke overbelaste det.

- ◆ Arbejd forsigtigt med kablet for at undgå at komme til at klippe det over. Det er en god ide at styre kablet ved at tage det over skulderen.
- ◆ For brugerens sikkerhed er dette værktøj udstyret med et dobbelt tændingsystem. Dette system modvirker, at værktøjet går i gang uden varsel. Samtidig er det kun muligt at betjene værktøjet, når man holder det med begge hænder.

Tænding

Advarsel! Sørg for, at håndtaget er helt låst i enten fremadrettet eller forlænget position.

- ◆ Tryk på håndtagsknappen (1).
- ◆ Tryk på udløserknappen (2) for at starte værktøjet.

Slukning

- ◆ Slip håndtagsknappen (1) eller udløserknappen (2).

Advarsel! Forsøg aldrig at fastlåse en knap, mens maskinen er tændt.

Gode råd til optimalt brug

- ◆ Start med at klippe toppen af hækken. Vip værktøjet let (op til 15° i forhold til klippelinien) således, at knivspidsen peger let imod hækken (fig. C1). Dette gør, at knivene klipper mere effektivt. Hold værktøjet i den ønskede vinkel, og bevæg det roligt langs med klippelinien. De dobbeltsidede knive gør, at man kan klippe i begge retninger.
- ◆ For at opnå en meget lige hæk kan man trække en tråd langs med hækken i den ønskede højde. Brug tråden som en retningsssnor, og klip lige over den.
- ◆ For at opnå flade sider skal man klippe opad i

vækstretningen. Yngre grene vil stikke ud, hvis man fører kniven nedad, og det vil medføre ujævne mønstre i hækken.

- ◆ Med håndtaget i forlænget position kan værktøjet bruges til at klippe de høje sider af hækken. Flyt værktøjet fra side til side i en 40 graders bue (fig. C2).
- ◆ Man skal omhyggeligt undgå fremmedlegemer. Undgå især hårde genstande, f.eks. metalwirer og stakitter, idet de kan beskadige knivene.
- ◆ Smør knivene regelmæssigt.

Hvornår skal hækken klippes?

- ◆ Generelt kan hække og buske med årsskud klippes i juni og oktober.
- ◆ Stedsegroene planter kan klippes i april og august.
- ◆ Hurtigt voksende planter kan klippes hver 6. uge fra maj og fremover.

Vedligeholdelse

Værktøjet er beregnet til at være i drift gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før udførelse af vedligeholdelsesarbejde, skal værktøjet slukkes og tages ud af stikkontakten.

- ◆ Efter brug skal knivene rengøres grundigt. Efter rengøring skal man smøre knivene med maskinolie for at undgå, at de rustner.
- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Man skal regelmæssigt gøre motorhuset rent med en fugtig klud. Man må ikke bruge slibemidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Sørg for, at alle håndtagets udløserknapper og andre knapper er fri for snavs før og efter brug.
- ◆ Opbevar altid værktøjet med håndtaget låst i fremadrettet position.

Fejlfinding

Hvis værktøjet ikke fungerer korrekt, skal følgende undersøges.

| Fejl | Mulig årsag | Afhjælpning |
|-------------------------|--|--|
| Værktøjet starter ikke. | Sikringen er sprunget. Udløst RCD (reststrømsenhed). Netledningen er ikke tilsluttet. Håndtaget er ikke låst. | Udskift sikringen. Check RCD. Kontrollér strømforsyningen. Slip håndtaget, og slut strømmen til igen. |

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du en dag skal udskifte dit Black & Decker produkt, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må du ikke bortskaffe det sammen med husholdningsaffald. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer. Genbrugte materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos den forhandler, som du købte produktet af.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede tekniker ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere og oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Tekniske data

| | | GT524 | GT535 | GT545 |
|------------------------------|-------------------|-------|-------|-------|
| Spænding | V_{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Klassificeret indgangseffekt | W | 520 | 520 | 520 |
| Knivstød (uden belastning) | min^{-1} | 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Knivlængde | cm | 43 | 53 | 63 |
| Knivafstand | mm | 23 | 23 | 23 |
| Bremsetid | s | < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Vægt (uden ledning) | kg | 3,0 | 3,3 | 3,5 |

EU-overensstemmelseserklæring

GT524/GT535/GT545

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,

EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{pA} (lydniveau): 82 dB(A), L_{WA} (akustisk styrke) 96 dB(A),

L_{WA} (garanteret) 98 dB(A), hånd/arm vægt vibration < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-7-2006

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitukset

Black & Deckerin pensasleikkuri on suunniteltu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Sähkötyökaluja käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.
- ◆ Irrota pistoke virtalähteestä ennen kuin säädät, puhdistat tai huollat konetta.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäkseen vaurioilta.

Ajatele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista sähkötyökaluja sateelle äläkä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.

Pukeudu asianmukaisesti

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

Suojavaatetus

Käytä suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessäsi syntyy pölyä tai hiukkasia. Käytä kuulosuojaimia.

Suojaudu sähköiskuilta

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit). Sähköistä turvallisuutta voidaan parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Kiinnitä työstökappale kunnolla

Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni. Näin saat molemmat kädet vapaaksi työhön.

Liitä pölynpoistolaitte

Jos koneessa on liittämätön pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistolle tulee sellainen kiinnittäjä ja käyttää oikein. HUOM! Liitä koneeseen ainoastaan teollisuuspölynimuri.

Poista avaimet

Poista säätöavaimet ja asennustyökalut koneesta ennen kuin käynnistät sen.

Jatkojohdot

Tarkista jatkojohto ennen käyttöä, ja vaihda vaurioitunut johto uuteen. Käytettäessä konetta ulkona tulee käyttää vain ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja. Jopa 30 m:n pituista jatkojohtoa voidaan käyttää tehon vähenemättä.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu. Käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Jonkin muun laitteen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden. Älä ylikuormita konetta.

Varoitus! Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone tai sähköjohto ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen tai se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

Irrota kone virtalähteestä

Irrota kone virtalähteestä, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

Vältä tahatonta käynnistämistä

Älä koskaan kanna konetta sormet kiinni virrankatkaisijassa. Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

Huolehdi johdon kunnosta

Älä koskaan kanna konetta johdosta äläkä irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Hoida työkalua huolellisesti

Pidä työkalu puhtaana ja käytä teräviä teriä tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä virrankatkaisija ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosia. Muussa tapauksessa käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteeseen.

Sähköinen turvallisuus



Kone on kaksoiseristetty; siksi ei tarvita erillistä maadoitusta. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Lisäturvaohteet pensasleikkureille



Käytä suojalaseja konetta käyttäessäsi.



Käytä työhanskaita konetta käyttäessäsi.



Käytä kuulosuojaimia konetta käyttäessäsi.



Irrota pistoke virtalähteestä heti, jos johto on vioittunut.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.

- ◆ Varmista aina, että johto on pois terien tieltä, kun käytät konetta.
- ◆ Ellet ole käyttänyt pensasleikkuria aikaisemmin suosittelemme, että pyydät käytännön neuvoja tottuneelta käyttäjältä sekä luet käyttöohjeen tarkasti.
- ◆ Älä koskaan kosketa terää, kun kone on käynnissä.
- ◆ Älä koskaan pakota teriä pysähtymään.
- ◆ Älä aseta konetta maahan ennen kuin terät ovat täysin pysähtyneet.
- ◆ Tarkista säännöllisesti, ovatko terät vaurioituneet tai kuluneet. Älä käytä konetta, mikäli terät ovat kuluneet tai vialliset.
- ◆ Varo kovia esineitä (esim. metallilankaa, kaiteita) leikatessasi. Mikäli osut vahingossa tällaiseen esineeseen, sammuta kone välittömästi, irrota virtajohto ja tarkista mahdolliset vahingot.
- ◆ Mikäli kone alkaa täristä epätavallisesti, sammuta se välittömästi ja tarkista mahdolliset vahingot.
- ◆ Mikäli kone jumiuu, pysäytä se välittömästi. Irrota pistoke virtalähteestä ennen kuin yrität poistaa tukkeutumia.
- ◆ Aseta koneeseen kuuluva teränsuojus paikoilleen käytön jälkeen. Säilytä konetta siten, että terä ei ole näkyvillä.
- ◆ Varmista aina, että kaikki kädensijan suojat ovat paikallaan konetta käytettäessä. Älä koskaan käytä konetta, jonka kaikki osat eivät ole oikein paikallaan tai johon on tehty muutoksia jonkun muun kuin valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.
- ◆ Älä koskaan anna lasten käyttää konetta.
- ◆ Kun käytät jatkokahvaa, pidä laite poissa kehon ja löysien vaatteiden läheltä.
- ◆ Varo tippuvia roskia, kun leikkaat pensasaidan pidempää puolta.

Yleiskuvaus

Tällä koneella on kaikki tai osa seuraavista ominaisuuksista.

1. Turvavirrankatkaisija
2. Virrankatkaisija
3. Jatkokädensija
4. Etukahvan vapautuspainikkeet
5. Takakahvan vapautuspainikkeet
6. Terä
7. Teränsuojus

Tässä pensasleikkurissa on seuraavat edut:

- ◆ Kaksipuoleisesti leikkaavat terät vähentävät tärinää.
- ◆ Laserleikatut ja timanttihiotut terät parantavat leikkausjälkeä.
- ◆ Jatkokädensija pensasaidan pidemmän puolen leikkaamiseen.

Käyttö

Jatkokädensijan asennuskohdan muuttaminen

Varoitus! Ennen kuin muutat jatkokädensijan asennuskohtaa, varmista siitä, että työkalu on sammutettu eikä sitä ole liitetty virtalähteeseen.

Kädensijan kääntäminen jatkoasentoon (kuvat A1 & A2)

Pensasleikkuri toimitetaan kädensija etuasennossa. Toimi seuraavasti, kun haluat siirtää kädensijan jatkoasentoon:

- ◆ Tue laitteen alaosa toisella kädellä.
- ◆ Paina samanaikaisesti peukalolla ja keskisormella etukädensijan vapautuspainikkeita (4). Kierrä kädensijaa (3) toisella kädellä taaksepäin.
- ◆ Siirrä kädensija kokonaan jatkoasentoon. Varmista, että kädensija napsahtaa ja lukittuu paikalleen.

Kädensijan kääntäminen etuasentoon (kuvat B1 & B2)

Toimi seuraavasti, kun haluat siirtää kädensijan jatkoasennosta etuasentoon:

- ◆ Tue laitteen alaosa toisella kädellä.
- ◆ Paina samanaikaisesti toisen käden peukalolla ja etusormella takakädensijan vapautuspainikkeita (5). Kierrä kädensijaa (3) eteenpäin. Kuulet napsahtavan äänen, kun kädensija siirretään takaisin etuasentoon.
- ◆ Siirrä kädensija kokonaan etuasentoon. Varmista, että kädensija napsahtaa ja lukittuu etukädensijan vapautuspainikkeisiin (4).

Koneen liittäminen verkkovirtaan

Jos koneeseen ei ole asennettu virtajohtoa, virransyöttöliitäntään täytyy liittää jatkojohto.

- ◆ Kiinnitä sopivan katkojohdon naarasliitin työkalun virransyöttöliitäntään.

- ◆ Laita pistoke virtalähteeseen.

Varoitus! Jatkojohdon tulee olla ulkokäyttöön tarkoitettu. Jos käytät jatkojohtokelaa, kelaa johto aina täysin auki.

Käynnistys ja pysäytys

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa.

Älä ylikuormita sitä.

- ◆ Käsittele johtoa huolellisesti, jotta vaurioita sitä vahingossa. Hyvä tapa käsitellä johtoa on laittaa se kulkemaan olkapään yli.
- ◆ Turvallisuussyistä koneessa on kaksoisvirrankkaisija. Tällä tavoin estetään koneen käynnistyminen vahingossa, ja sitä voidaan käyttää vain pitämällä kiinni molemmin käsin.

Koneen käynnistys

Varoitus! Varmista, että kädensija on lukittunut joko etu- tai taka-asentoon.

- ◆ Purista turvavirrankkaisijaa (1).
- ◆ Käynnistä työkalu liipaisinkytkimestä (2).

Koneen pysäytys

- ◆ Päästä irti turvavirrankkaisijasta (1) tai virrankkaisijasta (2).

Varoitus! Älä koskaan yritä lukita virrankkaisijaa käynnistysasentoon.

Parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Aloita leikkaaminen pensaan yläreunasta. Kallista konetta hiukan (korkeintaan 15° kulmaan leikkauslinjaan nähden) niin, että terän kärjet osoittavat pensasta kohden (kuva C1). Tällä tavoin terät leikkaavat tehokkaammin. Pidä konetta halutussa kulmassa ja liikuta sitä rauhallisesti ja tasaisesti leikkauslinjaa pitkin. Kaksipuolisesti leikkaavat terät sallivat leikkaamisen molempiin suuntiin.
- ◆ Jotta leikkausjälki olisi mahdollisimman suora, pensasaidan koko pituudelle voidaan pingottaa naru halutulle korkeudelle. Käytä naru viitelinjana ja leikkaa juuri sen yläpuolelta.
- ◆ Jotta sivuista tulisi tasaisia, leikkaa alhaalta ylöspäin siihen suuntaan, mihin pensas kasvaa. Nuoret oksat kallistuvat ulospäin, jos leikkaat ylhäältä alaspäin. Tämä aiheuttaa aukkoja pensasaitaan.
- ◆ Työkälulla voidaan leikata pensasaidan korkeita sivuja, kun kädensija on jatkoasennossa. Kallista työkalua sivulle 40° kulmassa (kuva C2).
- ◆ Ole varovainen; vältä kaikkia asiaankuulumattomia esineitä. Vältä erityisesti kovia esineitä, kuten metallilankaa tai aitoja; nämä voivat vahingoittaa teriä.
- ◆ Voitele terät säännöllisesti.

Huolto

Kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta tulee koneen olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

- ◆ Puhdista terät hyvin jokaisen käyttökerran jälkeen. Levitä puhdistuksen jälkeen ohut kerros kevyttä voiteluöljyä terille ruostumisen estämiseksi.
- ◆ Puhdista työkalun ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- ◆ Puhdista työkalun kuori säännöllisesti kostealla rievulla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- ◆ Varmista, ettei kädensijan vapautuspainikkeissa tai kytkimissä ole roskia ennen käyttöä tai sen jälkeen.
- ◆ Säilytä työkalu siten, että kädensija on lukittuna etuasentoon.

Vianmääritys

Jos työkalu ei toimi oikein, tarkista seuraavat seikat.

| Vika | Mahdollinen syy | Toimenpide |
|----------------------|---|--|
| Työkalu ei käynnisty | Sulake palanut. Maadoituskytkin on lauennut. Ei virtaa. Kädensija ei ole lukittunut. | Vaihda sulake. Nollaa maadoituskytkin. Tarkista virransaanti. Vapauta kädensija ja asenna se uudelleen. |

Ympäristö



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

| | | GT524 | GT535 | GT545 |
|--|-----------------|-------|-------|-------|
| Jännite | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Nimellinen virransyöttö | W | 520 | 520 | 520 |
| Leikkuliikkeitä (kuormittamaton) min ⁻¹ | | 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Terän pituus | cm | 43 | 53 | 63 |
| Hammassväli | mm | 23 | 23 | 23 |
| Terän pysähdysaika | s | < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Paino (ilman virtajohtoa) | kg | 3,0 | 3,3 | 3,5 |

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

GT524/GT535/GT545

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,
EN 50144, EN 55014, EN 61000,
2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V
mukaiset.

L_A (äänenpaine): 82 dB(A), L_{WA} (ääniteho) 96 dB(A),
L_{WA} (taattu) 98 dB(A), tärinätaajuuden painotettu geometrinen
keskiarvo < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-7-2006

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivullamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Επιδωκόμενη χρήση

Η μηχανή κλαδέματος θάμνων της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για το κλάδεμα θάμνων, φρύγανων και βάτων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ♦ Φυλάξτε τις οδηγίες καλά.
- ♦ Αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν προχωρήσετε σε εργασίες ρύθμισης, σέρβις ή συντήρησης.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.

Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας

Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν σε κινούμενα μέρη μηχανών. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δε γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε προστατευτικό δίχτακι.

Ατομική προστασία

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Φοράτε ωταπίδες.

Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις για το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας

Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή συνδεδεμένες με το έδαφος επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, ψυγεία, βραστήρες και ψυγεία). Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να βελτιωθεί αν χρησιμοποιηθεί συσκευή παραμένουτος ρεύματος (RCD) υψηλής ευαισθησίας (30 mA / 30 ms).

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε

Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δύο σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

Συνδέστε τη συσκευή αφαίρεσης σκόνης

Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση συσκευών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση και η χρήση τους γίνεται με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Απομακρύνετε από το μηχανήμα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του

Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

Καλώδια επιμήκυνσης

Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε το καλώδιο επιμήκυνσης και αντικαταστήστε το, αν έχει φθαρεί. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επιμήκυνσης κατάλληλα για χρήση σε υπαίθριο χώρο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο προέκτασης Black & Decker έως και 30 m χωρίς να προκληθεί απώλεια ισχύος.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές του. Μη ζορίζετε το εργαλείο.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινούμενων μερών, για μέρη που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και τους διακόπτες, και γενικά κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Φροντίστε για την επισκευή ή αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το εργαλείο.

Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα

Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημα του εργαλείου, και πριν από τη συντήρησή του.

Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου

Μη μεταφέρετε το εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη εκκίνησης. Όταν βάζετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του εργαλείου είναι κλειστός.

Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο

Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο και μην το τραβάτε από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα. Φροντίστε το καλώδιο να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.

Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους ή σε μεγάλο ύψος, μακριά από παιδιά.

Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία

Φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι κοφτερά και καθαρά, ώστε να προσφέρουν υψηλή απόδοση και ασφάλεια κατά τη χρήση τους. Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες σε ότι αφορά τη συντήρηση και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Φροντίστε οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το εργαλείο σας φέρει διπλή μόνωση. Κατά συνέπεια δε χρειάζεται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις μηχανές κλαδέματος θάμνων

Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε γάντια.



Κατά τη χρήση αυτού του εργαλείου, να φοράτε ωτοασπίδες.



Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από την ηλεκτρική παροχή αν έχει υποστεί ζημία ή έχει κοπεί.



Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή ή σε έντονη υγρασία.

- ♦ Κρατείστε το καλώδιο μακριά από τις λεπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- ♦ Εάν δεν έχετε ξαναχρησιμοποιήσει μηχανή κλαδέματος θάμνων, είναι προτιμότερο να ζητήσετε πρακτικές οδηγίες από έναν έμπειρο χρήστη αφού μελετήσετε αυτό το εγχειρίδιο.
- ♦ Ποτέ μην αγγίζετε τις λεπίδες όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρήσετε να ακινητοποιήσετε τις λεπίδες δια της βίας.
- ♦ Μην αποθέτετε το εργαλείο εάν δεν έχουν ακινητοποιηθεί τελείως οι λεπίδες.
- ♦ Ελέγχετε τακτικά τις λεπίδες για τυχόν ζημιές και φθορά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν οι λεπίδες εμφανίζουν ζημιές ή φθορά.
- ♦ Προσέχετε να αποφεύγετε τα σκληρά αντικείμενα (π.χ. μεταλλικά σύρματα, κάγκελα) όταν κλαδεύετε. Εάν προσκρούσετε σε τέτοιο αντικείμενο κατά λάθος, θέστε αμέσως εκτός λειτουργίας το εργαλείο, αποσυνδέστε το από την πρίζα και ελέγξτε για τυχόν ζημιές.
- ♦ Αν το εργαλείο αρχίσει να τρέμει αφύσικα, θέστε το αμέσως εκτός λειτουργίας και ελέγξτε για τυχόν ζημιές.
- ♦ Αν το εργαλείο μπλοκάρει, θέστε το αμέσως εκτός λειτουργίας. Βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να απομακρύνεται τυχόν εμπόδια.
- ♦ Μετά τη χρήση, τοποθετήστε τις λεπίδες στη θήκη που παρέχεται. Αποθηκεύστε το εργαλείο, επιβεβαιώνοντας ότι δεν είναι εκτεθειμένη η λεπίδα.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, να βεβαιώνετε πάντα ότι έχουν τοποθετηθεί όλες οι λαβές και οι προφυλακτήρες. Ποτέ μην επιχειρείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ελλειπές εργαλείο το οποίο έχει υποστεί μη γκεκερμμένες τροποποιήσεις.
- ♦ Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν το εργαλείο.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε την επεκτεινόμενη λαβή, κρατήστε το μηχανήμα μακριά από το σώμα σας και από χαλαρά ρούχα.
- ♦ Προσέξτε τα απορρίμματα που πέφτουν όταν κόβετε τις ψηλότερες πλευρές ενός θάμνου.

Χαρακτηριστικά

Το εργαλείο περιλαμβάνει όλα ή ορισμένα από τα εξής χαρακτηριστικά:

1. Διακόπτης λαβής
2. Διακόπτης σκανδάλης
3. Επεκτεινόμενη λαβή
4. Κομπιά απελευθέρωσης εμπρόσθιας λαβής
5. Κομπιά απελευθέρωσης πίσω λαβής
6. Λεπίδα
7. Θήκη λεπίδας

Αυτή η μηχανή κλαδέματος θάμνων έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά προς όφελός σας:

- Λεπίδες διπλής δράσης για μειωμένο κραδασμό.
- Λεπίδες κομμένες με λείζερ και επεξεργασμένες με διαμάντι για βελτιωμένη κοπή.
- Επεκτεινόμενη λαβή για την κοπή των υψηλότερων πλευρών των θάμνων.

Χρήση

Αλλαγή της θέσης της επεκτεινόμενης λαβής

Προσοχή! Πριν αλλάξετε την θέση της επεκτεινόμενης λαβής, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και ότι δεν είναι στην πρίζα.

Περιστροφή της λαβής στην επεκτεταμένη θέση (εικ. A1 & A2)

Η μηχανή κλαδέματος θάμνων θα σας φτάσει με την λαβή στην εμπρόσθια θέση. Για να μετακινήσετε την λαβή στην επεκτεταμένη θέση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Στηρίξτε την κάτω πλευρά της μονάδας με το ένα χέρι.
- Συγχρόνως πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης της εμπρόσθιας λαβής (4) με τον αντίχειρα και το μεσαίο σας δάχτυλο και περιστρέψτε την λαβή (3) προς τα πίσω με το άλλο χέρι.
- Μετακινήστε τη λαβή πλήρως στην επεκτεταμένη θέση. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλίσει στη θέση της.

Περιστροφή της λαβής στην εμπρόσθια θέση (εικ. B1 & B2)

Για να μετακινήσετε την λαβή από την επεκτεταμένη στην εμπρόσθια θέση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Στηρίξτε την κάτω πλευρά της μονάδας με το ένα χέρι.
- Συγχρόνως πιέστε τα πίσω κουμπιά απελευθέρωσης της λαβής (5) με τον αντίχειρα και τον δείκτη του άλλου σας χεριού και περιστρέψτε την λαβή (3) προς τα εμπρός. Καθώς μετακινείτε την λαβή από την επεκτεταμένη θέση θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος.
- Μετακινήστε τη λαβή πλήρως στην εμπρόσθια θέση. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλίσει στην θέση της στα εμπρόσθια πλήκτρα απελευθέρωσης της λαβής (4).

Σύνδεση του εργαλείου στην ηλεκτρική παροχή

Εκτός και εάν το εργαλείο παρέχεται με ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να συνδέσετε μια προέκταση στην ηλεκτρική παροχή.

- Συνδέστε τη θηλυκή πρίζα της κατάλληλης προέκτασης στην υποδοχή τροφοδοσίας του εργαλείου.
- Συνδέστε το φως σε μια ηλεκτρική παροχή.

Προσοχή! Η προέκταση πρέπει να είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Εναρξη και παύση της λειτουργίας

Προσοχή! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει στο δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

- Περάστε προσεκτικά το καλώδιο ώστε να μην το κόψετε κατά λάθος. Ένας καλός τρόπος να ελέγχετε το καλώδιο είναι να το περάσετε επάνω από τον ώμο σας.
- Για την ασφάλειά σας, το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με διπλό σύστημα εκκίνησης. Το σύστημα προλαμβάνει την ακούσια εκκίνηση του εργαλείου και επιτρέπει τη λειτουργία μόνο όταν κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.

Εκκίνηση

Προσοχή! Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλίσει πλήρως είτε στην εμπρόσθια είτε στην επεκτεταμένη θέση

- Πιέστε το διακόπτη λαβής (1).
- Πιέστε το διακόπτη σκανδάλης (2) για να τεθεί σε λειτουργία το εργαλείο.

Θέση της μηχανής εκτός λειτουργίας.

- Απελευθερώστε το διακόπτη της λαβής (1) και το διακόπτη της σκανδάλης (2).

Προσοχή! Ποτέ μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε ένα διακόπτη όταν βρίσκεται σε θέση λειτουργίας (on).

Συμβουλές για άριστη χρήση

- Ξεκινήστε κλαδεύοντας την κορυφή του θάμνου. Γείρετε ελαφρά το εργαλείο (έως και 15° σε σχέση με τη γραμμή κοπής) έτσι ώστε τα άκρα των λεπίδων να στρέφονται ελαφρά προς το θάμνο (εικ. C1). Έτσι οι λεπίδες θα κόβουν πιο αποτελεσματικά. Κρατάτε το εργαλείο στην επιθυμητή γωνία και κινείτε το σταθερά κατά μήκος της γραμμής κοπής. Η λεπίδα διπλής όψης σας επιτρέπει να κόβετε προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.
- Για να κόψετε σε απόλυτη ευθεία, απλώστε ένα κομμάτι σπάγκου κατά μήκος του θάμνου στο επιθυμητό ύψος. Χρησιμοποιήστε το σπάγκο ως οδηγό, κόβοντας λίγο πιο πάνω από αυτόν.
- Για να επιτύχετε επίπεδες πλευρές, κόβετε προς τα πάνω προς την κατεύθυνση της αύξησης του φυτού. Οι νεότεροι μίσχοι μετακινούνται προς τα έξω όταν η λεπίδα κόβει προς τα κάτω, προκαλώντας έτσι κενά σημεία στο θάμνο.
- Με την λαβή στην επεκτεταμένη θέση το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κοπή των ψηλότερων πλευρών των θάμνων. Μετακινήστε το εργαλείο από την μία άκρη στην άλλη σε τόξο 40° (εικ. C2).
- Προσέχετε να αποφύγετε τυχόν ξένα αντικείμενα. Αποφύγετε ειδικά τα σκληρά αντικείμενα όπως μεταλλικά σύρματα και κάγκελα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στις λεπίδες.
- Λαδώνετε τακτικά τις λεπίδες.

Πότε να ψαλιδίζετε

- ὁ γενικός κανόνας, οι φράκτες και οι θάμνοι με εποχιακά φύλλα (νέα κάθε χρόνο) μπορούν να ψαλιδοστούν τον Ιούνιο και τον Οκτώβριο.
- Τα αειθαλή δέντρα μπορούν να ψαλιδοστούν τον Απρίλιο και τον Αύγουστο.
- Κωνοφόρα δέντρα και άλλοι θάμνοι που αναπτύσσονται γρήγορα μπορούν να ψαλιδίζονται περίπου κάθε έξι μήνες από τον Μάιο και μετέπειτα.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εξαρτάται από τη φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του.

Προσοχή! Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης στο εργαλείο, θα πρέπει να το σβήσετε και να το βγάλετε από την πρίζα.

- Μετά τη χρήση, καθαρίζετε προσεκτικά τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, απλώστε μια στρώση ελαφίου λαδιού μηχανής για να εμποδίσετε το σκουριάσμα των λεπίδων.
- Να καθαρίζετε τακτικά τις υποδοχές εξαερισμού στο εργαλείο σας χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- Να καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα της μηχανής χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε σπλινθικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.
- Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά απελευθέρωσης της λαβής και οι διακόπτες δεν έχουν ακαθαρσίες πριν και μετά την χρήση.
- Να φυλάσσετε το εργαλείο πάντα με την λαβή ασφαλισμένη στην εμπρόσθια θέση.

Αντιμέτωπιση προβλημάτων

Αν το εργαλείο δε λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τα ακόλουθα:

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|------------------------|---|---|
| Το εργαλείο δεν ξεκινά | Καμμένη ασφάλεια | Αντικαταστήστε την ασφάλεια. |
| | Ενεργοποιημένο RCD. | Ελέγξτε το RCD. |
| | Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο. | Ελέγξτε την παροχή ρεύματος. |
| | Δεν έχει ασφαλίσει η λαβή. | Απελευθερώστε τη λαβή και τοποθετήστε την πάλι. |

Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | GT524 | GT535 | GT545 |
|-----------------------------------|-------------------------|-------|-------|
| Τάση | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Ονομαστική ισχύς | W 520 | 520 | 520 |
| Διαδρομές λεπίδας (χωρίς φορτίο) | min ⁻¹ 1.450 | 1.450 | 1.450 |
| Μήκος λεπίδας | cm 43 | 53 | 63 |
| Διάκενο λεπίδας | mm 23 | 23 | 23 |
| Χρόνος πέδησης λεπίδας | s < 1,0 | < 1,0 | < 1,0 |
| Βάρος (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας) | kg 3,0 | 3,3 | 3,5 |

Δήλωση συμμόρφωσης EK

GT524/GT535/GT545

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC,

EN 50144, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EC, Hedgetrimmer 520 W, Annex V

L_{pa} (ηχητική πίεση): 82 dB(A), L_{wa} (ακουστική δύναμη)96 dB(A), L_{wa} (εγγυημένο προϊόν) 98 dB(A), σταθμισμένος τετραγωνικός μέσος όρος επιτάχυνσης < 2,5 m/s²


Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-7-2006

Εγγύηση

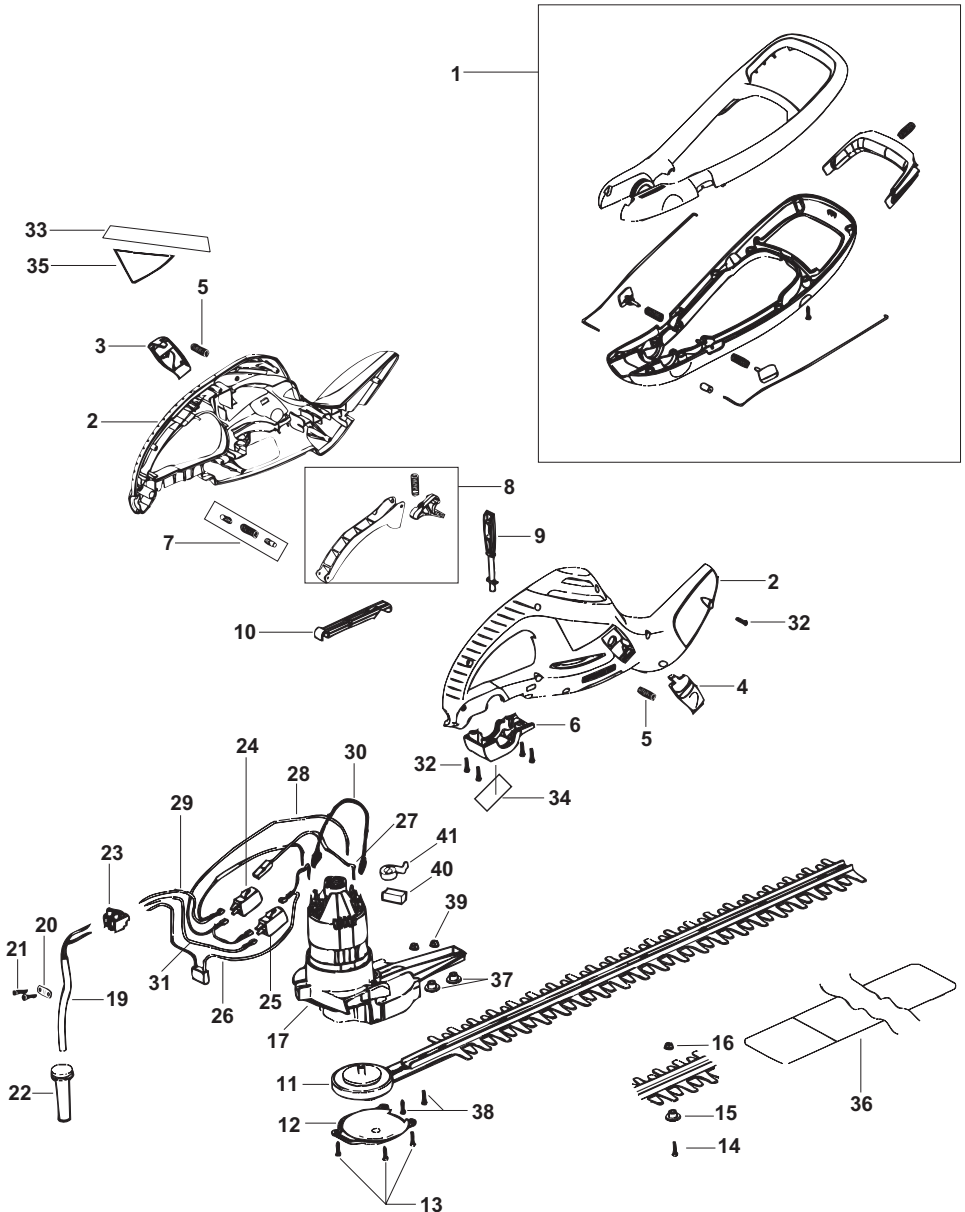
Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.com για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώσετε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.com



| | | |
|---------------------------------|--|---|
| Australia | Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138 | Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940 |
| België/Belgique | Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen | Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10 |
| Danmark | Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk | Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01 |
| Deutschland | Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein | Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80 |
| Ελλάδα | Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα | Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr |
| España | Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) | Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 |
| France | Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex | Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 |
| Helvetia | RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbörsingen | Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394 |
| Italia | Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI) | Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935 |
| Nederland | Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom | Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100 |
| New Zealand | Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand | Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200 |
| Norge | Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no | Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01 |
| Österreich | Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien | Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14 |
| Portugal | Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril | Tel. 214667500 Fax 214667575 |
| Suomi | Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo | Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100 |
| Sverige | Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg | Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80 |
| Türkiye | İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Atatürk Mah. Girne Cad. No. 45 34750 Küçükbakkalköy Kadıköy İstanbul | Tel. 0216 456 60 60 Faks 0216 456 60 84 |
| United Kingdom | Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD | Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277 |
| Middle East & Africa | Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates | Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466 |

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Äterförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojme:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Is
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Äterförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Venligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.

◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastataoiteita informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν
δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ✦ **GUARANTEE CARD** ✦ **GARANTIEKARTE** ✦ **CARTE DE GARANTIE** ✦ **TAGLIANDO DI GARANZIA**
✦ **GARANTIEKAART** ✦ **TARJETA DE GARANTÍA** ✦ **CARTÃO DE GARANTIA** ✦ **GARANTIBEVIS**
✦ **GARANTI KORT** ✦ **GARANTI KORT** ✦ **TAKUUKORTTI** ✦ **KAPTA EFTYHSHZ**



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.